DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 36 • Num. 5 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK · MEMBER OF S.I.P. — March 8, 1997

PROPOSICIONES DE LOS EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS EN ASAMBLEA MUNDIAL, UNION CITY:

*] «Censurar a los cubanos que residen en el extranjero y viajan a la isla por placer, envían dólares y difunden aquí consignas derrotistas... por años hemos aceptado dolorosamente que políticos norteamericanos y adversarios nos acusen de ser los principales violadores del embargo...».

*] «Apoyo concreto a los grupos que dentro de Cuba están comprometidos en actividades para derrocar al régimen dictatorial».

*] «Apoyo al plan anunciado por el Presidente Bill Clinton para una transición democrática en Cuba».

*] «Condena a los países que ayudan al dictador y lo protegen».

(Información en página última).



OBRAS DE «HILLSIDE PAVILION»

UNION CITY.- El Alcalde Bruce Walter y el Director Municipal de Viviendas, Virgilio Cabello, «rompen la tierra» en ceremonia para iniciar las obras del «Hillside Pavilion», edificio de tres pisos de uso múltiple en calle 39 y Kennedy Boulevard. Con ellos el Comisionado Rafael Fraguela; John Mielo, presidente de la Junta UCHA; Carmine Valenti,de HUD y José Manuel Alvarez, en representación del Congresista Robert Menéndez. (FOTO LUIS ROSAENZ).

DONANDO ORGANOS DEL HIJO

Hace dos años, Jason Blanco, un joven de 18 años de edad, estaba en su hogar de West New York viendo con su madre Rosa Blanco un programa de televisión sobre la necesidad de donar órganos humanos. El joven se volvió espontáneamente a su madre y le dijo: «Si algo me sucede, dona mis órganos...».

Lamentablemente Jason sufrió gravísimas heridas en un accidente automovilístico y quedó cerebralmente muerto. Su madre, Rosa Blanco, quien trabaja en el sector financiero de Manhattan y vive en West New York, NJ, tomó la más dura decisión de su vida: pedir a los médicos que desconectaran la máquina que sostenía artificialmente a su hijo muerto. Al mismo tiempo, arregló la documentación para cumplir el deseo de Jason y que sus órganos vitales fuesen donados a un necesitado. Según un reportaje del NY Post, hoy el corazón de Jason Blanco late en el pecho de un hombre de 43 años padre de tres hijos; su riñón salvó a un adolescente de 15 años de edad. Sus pulmones, su páncreas y hasta porciones de sus venas y piel están en el cuerpo de otros seres que luchan por vivir...

Con el eterno dolor de su madre y familiares, no caben dudas de que Jason Blanco descansa en paz...

CONVENCION DEL PARTIDO REPUBLICANO EN CONDADO HUDSON

(PAGINA 5)



RUDY GARCIA DERROTA PLAN

TRENTON.- El Asambleista Rudy Garcia (D-Hudson) trabajó duramente para impedir que se convirtiera en Ley una propuesta que exigiría «el dominio» del idioma inglés a quienes soliciten una licencia de conducción. Rudy ganó importante batalla.

MISA POR LOS MARTIRES DEL ASALTO AL PALACIO PRESIDENCIAL DE CUBA

UNION CITY.- En memoria de los valientes combatientes revolucionarios que el 13 de Marzo de 1957 murieron en el asalto al Palacio Presidencial de La Habana tratando de ajusticiar al dictador F. Batista, se ofrecerá una misa el Domingo 16 de Marzo a las 11 AM en la iglesia San Agustín de New York Avenue esquina a calle 40, Union City, patrocinada por el Instituto «José Antonio Echeverría». (EPD los héroes. Vea información en página 2).

FIESTA 35 ANIVERSARIO LA TRIBUNA

ABRIL 25

8:00 P.M.

EN "FIESTA"

RUTA 17 SUR

RESERVAR LLAMANDO

(201) 617-1360



ECHANDO HUMO...

LA HABANA.- El dictador que ya no fuma, recogió tabacos para venderlos con el cuento de que era "una obra de caridad". Mientras tanto, el pueblo sigue con aquello de "fumando espero".

(Vea Página 3)



PRIMER POLICIA HISPANO

HACKENSACK.- William «Pat» Schuber (derecha) Ejecutivo del condado Bergen, toma juramento a Angel Amaro, de Fair Lawn, el primer latino que ingresa a la Policía de ese condado. Observan María Amaro, madre del nuevo agente y Joel Trella, Jefe de la Policía de Bergen.

SERAN DE NOCHE LOS DESFILES POR BERGENLINE

(ECOS, PAGINA 6)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
Contador

COMPOSICION - DIAGRAMACION - DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Renato Moffi - Moran Mariño - Conchita Ruiz - Adela Oliva - Felix Faros Gladys Campanería - Rafael Ferrer Luque - José Dávila - José Domínguez

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.
Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitadas. Miembro de la Sociedad Internacional de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio

300-36th St. - P.O. Box 805 - Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 - Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $23.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

ESTADOS UNIDOS: PRIMER CONSUMIDOR DE DROGAS...

Desde hace mucho tiempo, el gobierno de los Estados Unidos se tomo la atribucion de «certificar» qué pais es bueno o malo en la lucha contra el tráfico y exportación de drogas.

Nunca se ha creado un aparato nacional o internacional para «certificar» si es buena o mala la lucha de las autoridades de los Estados Unidos contra el tráfico y consumo de drogas dentro de este pais.

Organizaciones especializadas opinan que los Estados Unidos es el primer consumidor mundial de drogas en el mundo.

Vivimos en los Estados Unidos por nuestra propia voluntad. Respetamos y amamos a este gran pais. Por eso es que deseamos que aqui existan leyes mucho más rigurosas contra las drogas; programas de prevencion que sean reales y productivos, no una pantalla para recaudar dinero, como ocurre con muchos. Queremos que las autoridades luchen fuertemente y de verdad contra el narcotráfico, desde las aduanas hasta el policía de la esquina, desde los guardacostas hasta los inspectores. Nunca hemos podido explicarnos cómo es posible que los niños caminen por las calles viendo casas, esquinas, aceras, bares, sitios, etc donde es aparentemente claro que se están vendiendo o consumiendo drogas casi impunemente.

Opinamos que el Presidente Clinton ejerció su mejor criterio al «certificar» (con reservas) a México, pais que tiene lazos muy directos con los Estados Unidos. Por segunda vez, dejó sin certificado a Colombia, un pais donde, lamentablemente, hay caos.

Está bien que se vigile la lucha de otros paises contra las drogas y que se les suprima ayuda si permiten el asqueroso negocio. Pero estaria mucho mejor si aquí dentro de Estados Unidos, se hiciera una lucha frontal, dura, continuada, contra los consumidores y los narcotraficantes en nuestros barrios y en las aduanas y en las costas y en las casas de los magnates y en los caserios de los pobres y en las escuelas de los ricos blancos y de los negros e hispanos pobres. La vieja ley económica de la oferta y la demanda sigue vigente. Aquí se consume la droga que los «malos» producen...

13 DE MARZO 1957
ATAQUE AL PALACIO PRESIDENCIAL DE CUBA

Por Lionel Rodríguez

Si aquel grupo de héroes hubiera logrado ese día matar al dictador Batista,se hubiera salvado Cuba de cuarenta años de abusos de los gobernantes de derecha y de izquierda. Un episodio de la lucha del pueblo cubano por su libertad y democracia que no puede olvidarse.

El próximo Domingo 16 de Marzo a las 11 AM en la iglesia «San Agustín» de New York Avenue esquina a calle 40, Union City, se ofrecerá una misa en memoria de las víctimas del asalto al Palacio Presidencial de La Habana, ocurrido el 13 de Marzo de 1957.

En el cuarenta aniversario de la heroica acción revolucionaria contra la dictadura militar de derecha de Fulgenco Batista, se recordará el sacrificio de sus vidas que hicieron José Antonio Echeverría, Menelao Mora Morales, Carlos Gutiérrez Menoyo y otros que cayeron en el intento de devolver a Cuba la libertad y la democracia que los cuarteles sublevados habían interrumpido. La misa es patrocinada por el Instituto «José Antonio Echeverría» que dirigen los activistas anti-comunistas Julio Fernández León, Inma Sánchez, Ignacio Wilder y Emiliano Mateo.

«Desde hace muchos años, Cuba sufre bajo una espantosa dictadura militar comunista que rechazamos y debemos combatir, pero sin olvidar a quienes dieron su esfuerzo y hasta su vida luchando contra la otra dictadura derechista que trajo como consecuencia la desgracia actual. Nuestro pueblo no quiere ni el presente ni el pasado, sino un futuro de libertad, democracia y soberanía», dice Fernández

En la lucha por la libertad, el movimiento denominado «Directorio Revolucionario», integrado en gran parte por estudiantes, tomó como objetivo liquidar al dictador Fulgencio Batista para «romper por arriba» su sistema corrupto y opresor

El Directorio Revolucionario pensaba que,tal como dice un antiguo refrán español, «muerto el perro se acabó la rabia». Así quedaria comprobado el primero de Enero de 1959 cuando Batista huyó con sus tesoros dejando abandonados a sus soldados y seguidores y el régimen se desmoronó sin ofrecerle resistencia a los rebeldes, a pesar de que los cuarteles estaban llenos de armas.

En una casa de las Alturas del Vedado y en otra de la calle Animas, Habana, se reunieron los miembros del Directorio que preparaban el ataque al Palacio, Querian hacerlo antes del 10 de Marzo, aniversario del golpe de estado, pero no pudo ser. Se estableció un campamento en un edificio de la calle 21 entre 24 y 22, Vedado y un depósito transitorio de armas en un hotel. Batista, quien residía en la finca «Kuquine», llegó a Palacio al atardecer del 12 de Marzo y los revolucionarios se movilizaron.

Así pues, el 13 de Marzo de 1957 el líder estudiantil José Antonio Echeverría ocupó una emisora de radio e hizo un llamamiento al pueblo para que se concentrara en la Universidad a respaldar el ataque a Palacio. Cuando José Antonio iba a entrar al recinto académico fué ametrallado por la Policía. Los revolucionarios trasladaron algunas armas en el camión de un jardin e iniciaron su acción heroica, tomando por sorpresa a la guarnición y abriéndose paso a tiros hasta casi el mismo despacho del dictador, que logró escapar. La superioridad numérica de los soldados determinó el fracaso de la acción, que fué seguida por una bárbara represion policiaca.

Desde que Castro asumió el poder absoluto, la mayor parte de los miembros del Directorio Revolucionario fueron encarcelados, fusilados, exilados o anulados. En Cuba casi está prohibido recordar el asalto al Palacio. Pero la lucha por la libertad de Cuba, desde Hatuey hasta nuestros dias, no puede olvidar a los mártires del 13 de Marzo de 1957. Si ellos hubieran triunfado, Cuba se habría ahorrado cuarenta años de dictadura de izquierda y derecha...

VELADA PATRIOTICA PRESENTANDO LIBRO

ELIZABETH.- Este Sábado 8 de Marzo a las 7 PM habrá una velada patriótica en la Asociación Pro-Cuba del # 9-13 Morrell Street, Elizabeth en que Enrique Ros hará la presentación de su libro titulado «Años Críticos: del camino de la acción al camino del entendimiento», que se refiere a temas cubanos actuales.

Se espera la presencia de la Congresista Ileana Ros Lethinen (R-Florida), quien fué invitada a pronunciar unas palabras.

En la misma jornada hablará el periodista y profesor José Sánchez Boudy, quien anuncia una charla sobre «Cuba y sus relaciones históricas con los Estados Unidos», según informan Camilo Fernández y Yolanda Rivero, presidente y secretaria respectivamente de Pro-Cuba. Datos (908) 352-1074. La entrada a este acto es gratis.



ACTO EN PRO-CUBA

ELIZABETH.- Solemne acto en la Asociación Pro-Cuba que preside el Dr Camilo Fernández para recordar la fecha del 24 de Febrero, inicio de la Guerra de Independencia de Cuba. Entre los presentes: Pedro Martinez, Humberto Soteras, Antonio Acosta, Elio Alba Buffill, Fidel González, Omar y Titi Pérez Remond, Siomara Sánchez. (FOTOS MJF).

EL GRITO DE BAIRE

ELIZABETH.- El Dr Omar Pérez Remond (derecha) fué el orador invitado en la velada patriótica de Pro-Cuba dedicada al «Grito de Baire». Escuchándolo vemos a: Dr Elio Alba Buffill, Dr Fidel González, Dr Camilo Fernández, Dra Siomara Sánchez, Nicolás Díaz.



LA ECONOMIA ESCLAVISTA DE CUBA CELEBRA CON SANGRE Y TABACOS

POR: CLARA NIBOT

En un sistema donde el gobierno esclavizante de la Isla de Cuba no le puede garantizar lo mas minimo a sus ciudadanos, este fin de semana en forma criminal y burlante hacia un pueblo que se muere de hambre, se dio cita a una elegante y suntuosa fiesta en el Cabaret Tropicana a inversionistas y artistas internacionales para la celebración del Trecientos Aniversario del tabaco Cohiba.

A un costo de $500.00 US dólares por persona donde los invitados pudieron disfrutar de los sabrosos platos que fueron desde pargo asado, sopa de ganso, langostas, cangrejos, camarones, buenos vinos,champagne etc. etc... y todo tipo de manjares que le estan prohibidos al pueblo esclavo de Cuba.

Alli celebraron aquellos que no tienen escrúpulos, los que ignoran la tragedia del pueblo cubano y disfrutan alegremente brindando con la sangre y el sufrimiento de los hijos de esa nación.

Como anfitrion principal no podia faltar el gran dictador dueño total de la Isla, Fidel Castro.

Según noticias recibidas al momento de estar escribiendo este artículo los famosos actores de Hollywood que fueron invitados con gran insistencia no asistieron al Gala por estar informados y presionados por la causa de las violaciones constantes de los Derechos Humanos, aparentemente no todos siguen las noticias que proyecta CNN, gracias a Dios.

El dictador dueño único de la Isla que habia invitado a los principales actores de Hollywood para usarlos como instrumento en su propeganda, un acto que claramente denota su desesperación, no pudo lograr su meta, nos imaginamos que estaria muy enojado y defraudado por la falta de asistencia de aquellos que deseaba utilizar.

En una economia que cada dia se hunde mas, donde unicamente aquellos que poseen dólares y tienen la autorización del gobierno para gastarlos, pueden subsistir, donde el sistema decide quién come y quién no come, donde no hay garantia ni estímulo para ningún tipo de negocio, donde toda inversión es controlada por el gobierno, se necesita estar loco para caer en la trampa de Castro e inverur en donde no hay futuro.

Este espectáculo confirma una vez mas el APARTHEID impuesto por la cupola criminal al pueblo de Cuba donde una ínfima clase priviligiada vive y once millones de habitantes sufre y muere sin poder protestar.

Ningún show que organice el Chacal de Cuba para tratar de proyectar la imagen falsa de una economia saludable puede tener éxito mientras exista el gobierno de control totalitario que prohibe la mas mínima expresión de libertad que es el ingrediente necesario para el desarrollo de la "Economia de la Libre Empresa". Todos los esfuerzos del Tirano de celebrar con sangre Cubana para entretener y engañar al mundo son inútiles pues tarde o temprano la verdad siempre sale a relucir.

PREMIO 20 DE MAYO

UNION CITY.- El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exilados (CNP) ha convocado al Premio «20 de Mayo» para honrar la fecha aniversario del establecimiento de la República de Cuba.

Los trabajos periodísticos (articulos entrevistas, crónicas, repotajes, etc) se recibirán hasta las 6 PM del Sábado 3 de Mayo, en sobre cerrado, en la delegación del CNP # 117 calle 47 de Union City NJ 07087. Habrá tres premios con medallas de oro, plata y bronce y dinero en efectivo.



EL DICTADOR RECOGE TABACOS....

POR: LIONEL RODRIGUEZ

Fidel Castro consumió la mayor parte de su tiempo burlándose del Presidente Bill Clinton durante la tan pregonada recepción de lujo en Tropicana por el aniversario de los tabacos que sólo pueden fumar los cómplices del tirano y los ricos que pagan en dólares. El pueblo cubano solo alcanza, de vez en cuando, algún tabaco de pésima calidad.

Se dijo que 137 ciudadanos norteamericanos asistieron a la humareda y ninguno protestó por la falta de respeto al Presidente electo de su pais. El dictador vendió cajas de habanos con su firma, en un esfuerzo por buscar dólares y engañó a los tontos con el cuento de que "lo recaudado era para hospitales", los magnates del comunismo se atienden en hospitales de lujo que cobran en dólares a los extranjeros. El pueblo hace cola para ingresar en hospitales donde no hay medicinas, ni alimentos, ni equipos adecuados, ni higiene, ni ropas de cama.

Dicen que unos 700 comensales (la mayoria desconocidos) pagaron $500 por plato. Los grandes artistas y personajes norteamericanos que tanto anunciaron nunca aparecieron (Demi Moore, Schwarzenegger, etc.). Castro dijo que las cajas de tabacos con su firma se vendieron a $60,000. Paquetes de 90 tabacos envasados en cajas diseñadas y pintadas por el artista ecuatoriano Oswaldo Guayasamin se vendieron, dicen, a $135,000. La burla mayor de esto es que el dictador ya dejó de fumar...

Una vez más, los magnates del capitalismo van a la isla para dejar sus dólares al tirano. Total, ellos saben que decenas de miles de cubanos "exilados" también viajan allá constantemente mientras aqui cantan "fumando espero" **(Dibujo por Cummings, WFP).**

PROPOSICION CLINTON Y LEY HELMS-BURTON

POR: GLADYS CAMPANERIA

La textual proposición del Presidente Bill Clinton con respecto con respecto al proceso de transición democrática "SIN" los hermanos Castro en el poder, surtira un gran efecto; puesto que la estrategia psicológica ha sido muy bien elaborada para lograr la liberación del pueblo cubano. Mientras que la intensificación del Embargo concermente a la Ley Helms-Burton, se aplicaria con justicia y derminación, a los países de la UNION EUROPEA; los cuales actúan carentes de HUMANIDAD, RESPETO Y CONSIDERACION hacia los DERECHOS UNIVERSALES establecidos por los hombres. Esta valiente proposición, daria al tráste la preponderancia de los hermanos Castro y la desnaturalizada politica de su obsoleto régimen. La propuesta del Presidente Clinton con relación a la ayuda económica que le daria al pueblo de Cuba "SIN" los Castros, incitaría a promover una fuerte coalisión dentro de las filas comunistas del partido y de los militares castristas. El tirano no ignora que su propio régimen en estos momentos tan precarios, le venderia su alma al diablo si fuese necesario; por lo tanto,he aquí la coyuntura opruna de la estratégia psicológica del mandatario estadounidense, la que ocasionaria múltiples contradiciones, desconfianza, traiciones y divisiones dentro de un régimen corrúpto y desmoralizado. Dicen que **"con el dolar se abren las puertas del mundo"**, menos la conciencia justa e ideológica del hombre firme y luchador. Ante esta difícil y antagónica situación, analicémos el tema: **¿QUE SIGNIFICA CASTRO PARA SU REGIMEN?** Castro es como la Farola del Morro, antiguo pero destructor; controversial, astuto y criminal por naturaleza. Este tipo de animal se le conoce como la "Hiena del pueblo cubano", el cual no cederá ni un ápice ante el capital norteamericano; puesto que el tirano sabe que él es el QUESO de las trampas de los ratones y las ratas de su régimen. **¿PUDIERA EL REGIMEN GOBERNAR SIN CASTRO?** El régimen sin Castro no pudiera sostenerse por si sólo, pués automáticamente perdería la fuerza y el apoyo del tirano que los representa dentro del marco político del comunismo internacional. Castro es el promotor de la destrucción sádica del pueblo de Cuba, pero sin su autoridad, el régimen estaría expuesto a un levantamiento general del pueblo. **¿PUDIERA IMPLANTARSE EN CUBA UNA MODERADA DEMOCRACIA?** Desde luego que si, pero ateniendose a las consecuencias y de acuerdo con las circunstancias, este tipo de CAMBIO A MEDIAS, no dejaría de se una "DEMOCRACIA LIMITADA" que produciria uan serie de alteraciones, enfrentamientos y confusiones negativas entre el régimen y el pueblo dentro de la Isla. **¿CUALL SERIA LA SOLUCION PARA UNA RESTAURACION DEMOCRATICA EN CUBA?** Para restaurar los cimientos de la poblaciò cubana, destruida material y moralmente por dicho régimen, tendria que implantarse una DEMOCRACIA, LIBRE Y SOBERANA, basada en **"La Constitución del 40"** ; de lo contrario, ningún gobierno podrá mantenerse dentro del contéxto político de su gobernación, que no fuera, verdaderamente legal y Constitucional. **¿QUE SIGNIFICA LA PROPOSICION CLINTON PARA EL REGIMEN CASTRISTA?** ! El derrocamiento de la tirania ! Aunque no va a se nada fácil desmantelar a este régimen, ni sacar a los Castro del pais como no sea a plomo limpio; pero debemos ofrecerle nuestra confianza al Presidente Clinton, puesto que su táctica es buena para un desafio hacia el macabro régimen castrista. **¿QUE REPRESENTA LA LEY HELMS-BURTON Y CUALES SU META?** La Ley Helms-Burton representa los intereses norteamericanos y la de los cuidadanos cubano-americanos. Esta Ley es la propulsora de la justicia, de los Derechos Sociales y de los Derechos Civiles, y es la defensora de los Derechos Humanos y los Derechos a la Libertad de los pueblos. Al intensificarse este proyècto de Ley, paralizaria la econmia del régimen castrista; prodociécdose el cierre total de las inversiones conla Unión Europea y la Amèrica Latina. Finalizando entonces, el último capítulo de la patètica historia del sanguinario régimen tiránico de un monstruo; por el comienzo de la nueva gestación llibertadora de un pueblo que unicamente ansia vivir en paz con Dios y en armonia con todos los paises del mundo. **"PARA CUBA, HA LLEGADO LA HORA DE LA LIBERACION".**



Comprimidas

POR LIONEL RODRIGUEZ

CAMBIEN DE TEMA
Los republicanos cubanos entran en su quinto año acusando a Clinton de «complicidad con Castro». La realidad es todo lo contrario, a pesar de enormes presiones de los capitalistas que SI quieren hacer relaciones y negocios con el dictador.

CASA HISTORICA
En 1994 el condado Hudson quiso comprar la llamada «Casa del Manzano»(Apple Tree House) en 298 Academy Street, Jersey City, donde George Washington y el Marqués de Lafayette se reunieron para trazar planes durante la Revolución. Pensaban hacer un Museo pero el Concejo Municipal rechazó el plan alegando «falta de dinero» y negó la calificación de «sitio histórico» que hubiera protegido la mansión, que en 1995 fué comprada por una firma inversionista bancaria y hoy está deteriorada por el tiempo y los vándalos.

FREDDY GOMEZ
La gerencia de Radio WADO puso punto final al programa sabatino del dominicano Freddy Gómez.

TRASPASAN PARQUE
El condado Hudson traspasó a la ciudad de West New York el parque Donnelly, cuatro acres en Boulevard East entre calles 51 y 60. El parque era propiedad del condado pero lo mantenía y pagaba WNY.

SALEN Y ENTRAN
Adrienne Sires fué juramentada como miembro de la Junta de Trustees de las Escuelas Técnicas del condado Hudson, sustituyendo al renunciante Sal Vega.

LOS DEPORTES
Abiertas inscripciones masculinas y femeninas para niños y jovenes de 6 a 18 años de edad que deseen jugar Beisbol, Softball y Soccer. (Deben acudir al Centro Recreación # 201 calle 57 West New York).

VENTAS DE CASAS
El año pasado las agencias de bienes raices del condado Hudson vendieron (según ellos) $300 millones en casas de vivienda, un 13% más que en 1995. (Dicen que este año seguirá bien $$$$)

CONTRA DROGAS
Joseph Santiago, Director de Policía de Newark dice que doce detectives condecorados fueron asignados a trabajar en la calle contra las drogas.

PARA ARTISTAS
El Concilio para las Artes de New Jersey ofrece fondos a quienes deseen desarrollar sus habilidades en artesanias y arte tradicional como aprendices con un maestro de su mismo origen étnico cultural. Aplicaciones hasta Abril 11. Llamar al (609) 292-6130.

EL DINERO
Con tal de ganar dinero, el legendario Ray «Sugar» Leonard hizo el ridículo frente a «Macho» Camacho.

PARA ANCIANOS
El Alcalde Nicholas Sacco ofrece a los ancianos de North Bergen un plan de asistencia para llenar sus planillas de impuestos, cada Sábado de 9 AM a 1 PM en la Biblioteca del # 8411 Bergenline Avenue.

ELECTRICISTAS
La Fundación Puertorriqueña-Americana anuncia becas para hacerse «asistente electricista». Los detalles llamado al (201) 453-1100.

DROGAS Y ALCOHOL
Consejería sobre drogas y alcohol en Iglesia Cristiana Avivamiento Pentecostal # 673 Communipaw Avenue, Jersey City (201) 432-7712.

LA PRIMAVERA DE PRAGA...

Por Lionel Rodriguez

Navegamos por el río Moldavia y caminamos por las calles de la histórica capital de la República Checa, donde una continuada y firme resistencia pacífica del pueblo logró derrotar al régimen comunista.

Mi esposa y yo llegamos a Praga, capital de la República Checa, una de las ciudades más interesantes en nuestro viaje por la ex-Europa comunista.

Llegamos al Palacio Presidencial de Praga en el momento del cambio de guardia y recorrimos algunas de sus instalaciones. En un barco turístico navegamos por el río Moldavia, entre castillos, cisnes y jardines. Almorzamos en una de las típicas plazas y caminamos por las calles de la hermosa capital que para nosotros, cubanos, tiene un valor histórico extraordinario.

El 20 de Agosto de 1968 las tropas del Pacto de Varsovia dirigidas por los soviéticos invadieron la entonces Checoslovaquia para aplastar con sangre el proceso de liberación que allí ocurría. El pueblo inició un periodo de firme resistencia pacífica y el 17 de Noviembre de 1989 tomó las calles de Praga y los alrededores del Parlamento en silenciosa pero firme demostración. Los soldados checos se negaron a disparar y el gobierno comunista renunció, tras 41 años de ocupación. El 10 de Diciembre el escritor Vaclav Havel, educado en Estados Unidos, tomó posesión como presidente. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme).



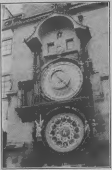




Palacio presidencial, el río, la plaza.



Caminando por las calles de Praga, bella ciudad en la Europa Oriental...



El famoso reloj astronómico del Ayuntamiento de Praga se construyó en 1410. El artista Hans Ruze lo perfeccionó en 1490. El Concejo Municipal ordenó sacarle los ojos para que «nunca más pudiera construir otro reloj como ese...»

REPUBLICANOS CANSADOS DE PERDER TODAS LAS ELECCIONES EN HUDSON VAN A BUSCAR MEJORES CANDIDATOS

Por Lionel Rodríguez

Por primera vez el Partido Republicano tendrá una Convención para el condado Hudson el Domingo 16 de Marzo donde la oradora será Christine Whitman.

NORTH BERGEN.- Los líderes del Partido Republicano parece que por fin se han despertado de perder una elección tras otra postulando las mismas figuras que se gastan una y otra vez en derrotas y ahora preparan -por primera vez- una convención en el condado Hudson.

Angelo M. Valente, presidente del Comité del Partido Republicano en el condado Hudson anunció que la convención va a realizarse el Domingo 16 de Marzo a partir de las 10 AM en el «Schuetzen Park» de Kennedy Boulevard donde hablará la Gobernadora Christine Whitman.

Carlos Rendo, presidente del Comité Republicano en West New York dice: «Queremos que todos los republicanos participen, especialmente los hispanos y que juntos todos, desde la base hasta los dirigentes, busquemos a los candidatos mejores para las elecciones de Noviembre».

Emilio del Valle, vocero del Comité Republicano del condado dijo: «Este año tendremos elecciones para la Legislatura y la gobernación y los republicanos tenemos que reforzar posiciones con una amplia presencia popular».



¿AL RESCATE?
NORTH BERGEN.- Al centro, Angelo M. Valente, presidente del Comité Republicano del Hudson habla de la Convención con Carlos Rendo, presidente del Comité West New York y el vocero Emilio del Valle.



NUEVO ALCALDE
PATERSON.- Martin Barnes, Alcalde interino de la ciudad de Paterson, el primer afroamericano en esa posición. Barnes buscará la elección en los próximos comicios. (TEXTO FOTO JOSE DAVILA).

ASAMBLEA HERENCIA BORICUA

TRENTON.- La pri-mera asamblea general del Comité Estatal Pro-Herencia Puertorriqueña se convoca para el Domingo 16 de Marzo a las 2 PM en salones del Congreso Boricua NJ, # 515 South Broad Street.

PASAJE BARATO A LOS ANCIANOS

WEST NEW YORK.- El Asambleista Louis A. Romano informa que un Comité aprobó su propuesta de Ley que, de ser aprobada, permitirá a los ancianos y personas con impedimentos viajar en el transporte público con 50% de descuento cualquier día y a cualquier hora. El Asambleista Romano pide a todas las personas mayores que envíen cartas de apoyo a esta Ley. Para más detalles llamar al (201) 868-7757





ALCALDE SACCO
NORTH BERGEN.- El Alcalde Nicholas Sacco anuncia que las personas mayores podrán recibir ayuda gratis para llenar sus planillas de impuestos los Sábados en la Biblioteca del # 8411 Bergenline Avenue.

Para su Anuncio Llame a La Tribuna (201) 617-1360

AYUDA PARA PEDIR CIUDADANIA DE EU

¿Quiere solicitar la ciudadanía de los Estados Unidos y necesita asistencia en llenar la planilla para hacerse ciudadano de los Estados Unidos? El Alcalde Peter Lavilla, El Congresista Robert Menendez, La Oficina de Asuntos Hispanos y Minorías del pueblo de Guttenberg, El Comité de Mujeres Hispano-Americanas llevaran a cabo el domingo 16 de marzo, de 9:00 de la mañana a las 4:00 de la tarde, un día de ayuda para los residentes legales.

Si Ud. tiene 5 años de residencia permanente y legal en los Estados Unidos, fondos para pagar la planilla a Inmigración de $95.00 y $10.00 adicionales para el costo de las fotos y huellas digitales, su tarjeta de residencia, y toda la información personal suya, asista a nuestra cita.

Si necesita información llame a

Alicia Morejón (201) 617-7533

Alicia Cejas (201) 453-0411

Día: Domingo 16 de Marzo

PRESTAMOS GARANTIZADOS POR EL GOBIERNO

OBTENGA RESPUESTAS RÁPIDAS CON PRÉSTAMOS DEL SBA (ADMINISTRACIÓN FEDERAL PARA LAS PEQUEÑAS EMPRESAS). El tiempo es oro. Cuando tenga poco de ambos, Summit Bank le puede ayudar. Debido al hecho de que somos un prestamista preferencial del SBA (SBA Preferred Lender) podemos tomar decisiones directamente en préstamos del SBA. Esto ayuda a eliminar la frustración y esperas que normalmente ocurren en el proceso de aprobación de préstamos. Además de ofrecerle rapidez, también podemos mostrarle otros tipos de préstamos incluyendo algunos que son obtenidos a través de autoridades federales, estatales, y locales. Podemos incluso hasta pre-calificarlo a través del New Jersey Economic Development Authority (NJEDA) (Autoridad de Desarrollo Económico de New Jersey). Finalmente, con más de 350 sucursales listas para servirlo, estamos cerca de usted. ¿Está interesado?. Hable con nosotros. Visítenos o llámenos. 1-800-774-4740

Por ser un Prestamista Preferencial, tenemos una manera distinta de lidiar con la burocracia del gobierno.



Alcance Más Alto

SUMMIT BANK

www.summitbank.com

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

NUEVAS REGLAMENTACIONES PARA DES[illegible]

En adelante los desfiles que circulaban por la Ave. de Bergenline la cual enlaza a varias ciudades del Condado, tendrán que celbrarse en horas de la tarde, o sea ya casi anochecido como ocurre durante los meses de invierno, según acuerdo tomado por varios Alcaldes de las ciudades del Condado.

La razón más poderosa que exponen conjuntamente con algunos Alcaldes y comerciantes de la zona, es que los desfiles interrumpen el tránsito normal de los vecinos y por consiguiente afectan a los comercios del área.

También hay otra poderosa razón que alegan los Alcaldes y es que a la terminación de los desfiles se hace necesario que varias cuadrillas del departamento de Obras Publicas, trabajen horas extras (over-time) para recoger los desperdicios, papeles, restos de chucherias, caramelos y frutas que los participantes de los desfiles, arrojan al pavimento.

Al frente de esta campaña que aplazará el horario de los desfiles, está el alcalde de West New York, Algio sires este convocó a los miembros del North Hudson Mayors Council para que apoyaran el cambio de horario, es decir que estos deberán comenzar en adelante a las 5.00 p.m.

Como era de esperarse los organizadores de estos desfiles, en su mayoria, han protestado e inclusive están preparando una marcha en señal de protesta que realizarán frente a las oficinas de las alcaldías de estas comunidades. El Alcalded de Union City, Bruce Walters apoya el acuerdo de cambio de horario para los desfiles haciéndose eco del descontento de los comerciantes de la Ave. y explicó que estos se sienten frustrados ante la alternativa de cerrar sus comercios los domingos en horas del mediodia.

El alcalde Walter expresó los razonamientos de Michael Park, co-presidente de la Cámara de Comercio de West New York. Park se refirió al último desfile en el cual las calles estaban tan aglomeradas por los que desfilaban y curiosos que acudian a presenciar el desfile que se hacia imposible trasladarse de North Bergen a Union City.

Los Alcaldes estiman que es responsabilidad de los organizadires de los desfiles cubrir los gastos de policias cuidadores del orden del desfile, así como los que realizan las labores de barridas de las calles después que el desfile ha terminado, a los que hay que pagarles horas extras lo cual suma miles de dólares en muchos de esos desfiles.

TRIUNFADORA DE LOS MALLS DEL CONDADO

Maria mejias de Bayonne, NJ resultó triunfadora en un certamen originado por los Malls del Condado en celebración de St. Valentine.

Miembro del Jersey City Mall's Frecuent Shopper Club, la señrita Mejias fue seleccionada entre cientos de aspirantes y recibió varios premios.

NOTICIA PREOCUPANTE

Además de una alta incidencia de casos de AIDS entre los inmigrantes llegados últimamente a esta ya densa zona de población del Condado de Hudson, las autoridades sanitarias estan alarmadas por el alto porcentaje de casos de tuberculosis, ocupando el segundo lugar en las estadísticas en toda la nación, con ciudades más afectadas que otras, entre estas Jersey City.

La enfermedad es causada por un microbio que resulta altamente contagioso, ya que se trasmite por el aire aspirado cuando una persona afectada del microbio, tose o estornuda expandiendose al exterior el bacilo contaminador.



PABELLON DE USO MULTIPLE

UNION CITY.- Comenzaron las obras de construcción de «Hillside Pavilion», en las laderas del complejo de viviendas de calle 39 y Kennedy Boulevard. El edificio de tres pisos albergará un centro para cuidado infantil, un gimnasio, un salon de uso múltiple y un laboratorio de computadoras, obra de la Autoridad Municipal de Viviendas que dirige Virgilio Cabello y del Alc[illegible] Bruce Walter. (TEXTO FOTO LIONEL RODRIGUEZ).

Las autoridades sanitarias conscientes de lo altamente peligrosa que resulta los miles de millones de bacteria que una persona afectada puede liberar de su organismo por varios medios como son: la saliva, la sudoración, el contacto directo con la persona afectada, la tos, etc.

Una de las mayores preocupaciones de los profesionales que atienden a estos es la negativa a observar las prescripciones que el médico receta, así como no observan las reglas higiénicas que por su condición de contagiosa esta enfermedad requiere, tanto como los medicamentos y alimentación especial.

Es una realidad estadística que entre el año 95 y 96 la enfermedad se ha extendido de un modo alarmante. En el Condado de Hudson se hace necesario un programa intensivo para atacar ambas enfermedades; SIDA y TUBERCULOSIS. La peligrosidad es mayor en el Condado de Hudson a donde llegan casi a diario inmigrantes ilegales que desgraciadamente vienen ifectados de uno u otro microbio.

Tan importante como ingerir los medicamentos que combaten esta bacteria, es la higiene personal del enfermo y el entorno donde desarrollan sus actividades y conviven. Para lograr estos fines será necesario además de que ya se están incrementando programas de medicamentos y alimentación adecuada; otro tan importante como éstos es el de la educación de los afectados a fin de que estén muy conscientes de lo altamente contagiosa que es la tuberculosis; de lo contrario muy pronto las legiones de niños y adolescentes que están en contacto directo con los afectados serán los primeros en contraer la enfermedad.

AUMENTARA EL COSTO DE ENERGIA ELECTRICA EN $2.00

Una petición del Public Service Electric & Gas Co., para cubrir el costo de un programa que hará más eficiente la energía, podria elevar la cuenta mensual del consumo de esta energía en $2.00.

La mayor compañia de servicios públicos del estado llenó una petición de aumento en el rate de $151.8 millones al Board of Public Utilities para cubrir el costo de un nuevo programa de energía.

El programa que pagarán los consumidores está confeccionado para aumentar la eficiencia de la energia y ayuda a reducir el pollution eliminando la necesidad de construir más generadores de fuerza.

La ejecutiva del New Jersey Public Interest Reseach Group apoya el aumento. Según ella este es un gran programa y razona diciendo: "La eficiencia de la energia reduce las cuentas por el uso de ésta más de lo que aumenta los porcentajes.

Si el BPU(Junta de Servicios Públicos) aprueba el aumento, un consumidor que utiliza 500 kilowatt horas de electricidad pagaria $60.79 mensualmente, un 3.4 por ciento de aumento de $ 2.02.

CLASES ESPECIALES EN EL HCCC

El Hudson County Community College, del 25 Journal Squnre, estará ofreciendo una variedad de clases especiales, recreacionales y de educación, comenzando los primeros dias del mes de marzo. Las clases se hacen posible a través del Department of Continuing Education.

El Instituto de Artes Culinarias del College ofrecerá un curso de Decorative Garnishes y Centerpieces. (Adornos Decorativos y Centros de Mesa).

Los cursos comenzarán el 11 de marzo/97 de 6.00 a 9.00 p.m.. También se dictarán cursos de cocina. La matricula de ambos cursos es de $100 y $150 respectivamente.

Clases de bookkeeping (teneduría de libros) presentarán un repaso completo de contaduría. El ciclo de esta materia será los sábados de 1.00 a 5.00 p.m., comenzando el 15 de marzo a un costo de $295.00.

El 17 de marzo comenzarán clases de ESL, (Inglès como segunda lengua) nivel I y II, el curso está diseñado para que los no nativos de EEUU aprendan a hablar el inglés y mejoren la comprensión standard; lectura y escrita del idioma.

Un curso práctico de tejido al crochet se ofrecerá los miércoles de 6 a 8 p.m. comenzando el 26 de marzo. Las 12 horas de clases se ofrecen a un costo de $65 por el curso completo.

NOMBRAN A PABLO LASERNA

Newark.- El colega Pablo Laserna ha sido designado columnista deportivo para "Guantes", revista especializada en boxeo que se edita en New York.

CHARLA DE LIONEL

UNION CITY.- Lionel Rodriguez, Director de LA TRIBUNA, hablará sobre temas cubanos el Sábado 22 de Marzo a las 3 PM en el Colegio de Periodistas CNP # 117 de calle 47, Union City. La entrada libre, informa Comisión de Cultura.

VIERNES SANTO UNIDO

WESTNEWYORK.- La Fraternidad de Ministros y Laicos del Norte del condado Hudson invitan a un «Culto Unido» el Viernes Santo 28 de Marzo a las 3 PM en la Iglesia Presbiteriana-Metodista de Avenida Hudson y calle 43, WNY predicando el Rev. Samuel Grano de Oro.

INCOME TAX
7 DIAS A LA SEMANA
Le preparamos su Devolución de Impuestos profesional y convenientemente para su escaso tiempo.
Contabilidad · Personales · Electronico · Rapid Refund · Negocios
RENE GONZALEZ, CPA
CONTADOR
16 AÑOS DE EXPERIENCIA
Miembro de • N.J. Association of Public Accountants
• National Society of Tax Professional
• American Institute of Tax Studies
• National Society of Public Accountants
LLAME: 902-9090
1409 Summit Ave. Union City, NJ 07087



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

CINCO FAMOSOS PINTORES, EXPONDRAN SUS CUADROS EN LA GALERIA DE ARTES, "TO SAVE LATIN AMERICAN" DE LA CIUDAD DE UNION CITY

Existe gran entusiasmo ante la proximidad de la inauguración de pintura, organizada por el **INSTITUTO PRO-ARTE Y CULTURA IBEROAMERICANO**, donde expondrán cinco destacados artistas internacionales con una extensa variedad de óleos y acrilicos, esta exposición comprenderá figuras, paisajes y abstractos.

La inauguración oficial será el 3 de abril a las 6:00 p.m. en la Galeria de artes "To Save Latin American" (altos del Especial) en el 3510 de la Ave. Bergenline, en Union City, NJ.

Los artistas expositores son entre otros: Dalia Condis, Juan Lopetegui, Franklin Casierra, Georgia Prieto, José Manuel Alvarez.





FRANKLIN CASIERRA

Franklin Casierra, nació en el Ecuador. Ganador del Primer Premio de Ambato Escuela de Artes. Excelente pintor quién en su país natal el Ecuador, ha logrado grandes triunfos, consagrándose como un maestro en el arte pictorico en este país, donde ha obtenido los mas resonantes éxitos. Franklin Casierra, es miembro de la Casa de la Cultura Ecuatoriana del Estado de New Jersey.



JUAN LOPETEGUI

Juan Lopetegui, cubano, nació en la ciudad de la Habana, graduado de la escuela de Bellas Artes de San Alejandro en el año 1954.
Comenzó su carrera como bailarín. A través de los distintos programas de la televisión cubana, le conocimos como "El Chicuelo". Mas tarde su verdadera vocación, la pintura, se hacía presente en él y tomaba la paleta y el pincel para consagrarse como uno de los más grandes pintores contemporáneos de la era presente.





Georgia Prieto

Georgia Prieto, cubana, extraordinaria artista, quien a través de sus pinturas expresa sus sentimientos mas profundos. Sus exposiciones han sido comentadas muy favorablemente por la prensa. Sus obras mas valiosas son, entre otras "Paisaje de Costa Rica", "Cactus", "Los flamboyanes", "Paisaje Cubano" y "Lago Titicaca". Georgia es miembro activo de la Galeria de Artes Clasicas H.A.V.A.S.



Dalia Condis

Dalia Condis, cubana, fina artista y gran maestra del pincel, comenzó sus estudios de pintura en la famosa escuela de Pintura y Escultura de San Alejandro en la Habana. Fue profesora de Decoración Interior en la Academia Americana de Linea y en el Vedado y mas tarde fundó su estudio de Ceramica en la calle 4 entre 25 y 27.
Desde su llegada a los Estados Unidos en compañía de su familia, ha sido una triunfadora, fundadora de la Academia "Dalia Condis" de la cual han salido valiosos pintores. Dalia ha obtenido innumerables éxitos en sus distintas exhibiciones. Sus cuadros han sido expuestos en Paris, Venezuela, Canadá, Montreal, Arabia Saudita, España y otros paises donde su nombre es reconocido como el de una de las grandes pintoras de la época.



José Manuel Alvarez

José Manuel Alvarez, cubano, nació en la ciudad de Ciego de Avila, Camaguey, Cuba, donde cursó sus estudios. Desde su llegada a este país ha logrado gran éxito, destacandose como un verdadero lider de la comunidad. Ganador del Primer premio otorgado por el Museo de Artes de Brooklyn, con una beca a Italia, donde estudió el "Periodo del Renacimiento". Ha expuesto en distintas Galerias. Descuella como un verdadero maestro del pincel.

FIESTA 35 ANIVERSARIO LA TRIBUNA

ABRIL 25 • 8:00 P.M.
EN "FIESTA" RUTA 17 SUR

RESERVAR LLAMANDO (201) 617-1360

MARZO: MES DE LA MUJER EN LA HISTORIA

GRAFICAS DE LA COMUNIDAD



DIA DE LINCOLN

Ridgewood, NJ.- Más de 700 personas se reunieron en los elegantes salones de "FIESTA" para celebrar el aniversario del natalicio del Presidente Abraham Lincoln y juramentar a Henry "Henk" Shotmeyer como Presidente del Partido Republicano en el Condado Bergen. Aquí vemos desde izquierda a Ruth Molenaar, Editora de LA TRIBUNA; Paul DiGaetano. Lider de la Mayoría de la Asamblea NJ; Clara Nibot, Presidenta de la Organización Hispana Republicana de Bergen y Jonathan Lowy, Director of Outreach del Distrito 36.



Pedro Martínez, Segundo Vicepresidente de la Organización Hispana Republicana del Condado Bergen.



Desde la izquierda, Henry J. Shot Meyer, Presidente del Partido Republicano del Condado de Bergen; Ruth Molenaar, de LA TRIBUNA; Nélida M. Kuhlmann, de Relaciones Públicas de la Organización Hispana Republicana de Bergen y Senador Gerard Cardinale, Distrito #39.



CON DIPUTADO DOMINICANO

UNION CITY.- Siomara Sánchez, presidenta de la Asociación Nacional de Mujeres Cubano-Americanas conversa con Orlando Rosado, Diputado de la República Dominicana durante el acto «Valores Hispanos». (FOTO LUIS ROSAENZ).

ACTIVIDADES VOLUNTARIAS

Por: José Dávila
Corresponsal

PATERSON, NJ.- El Alcalde de esta ciudad, Martin G. Barnes, dijo que presidirá una delegación que viajará a Filadelfia, para una reunión nacional sobre actividades voluntarias.

La citada reunion que, tendrá lugar en "La Ciudad del Amor Filial" entre abril 27 y 29, ha sido organizada para hallar medios en los que el servicio voluntario pueda ayudar a los niños a tener unas vidas saludables y productivas.

El evento nacional, será presidido por el General Colin L. Powell; 10 representativos de las organizaciones cívicas y voluntarias, viajarán a Filadelfia, conjuntamente con grupos similares de otras 100 ciudades, entre ellas, Newark y Trenton.

El Alcalde Barnes dijo: "Es una oportunidad valuable de intercambiar ideas con personas dedicadas a implementar las vidas de niños necesitados y traer esas ideas a Paterson"

El Partido Republicano ha intensificado sus tareas en todo el Estado de Nueva Jersey.



PROYECTO MUNICIPAL

PATERSON.- Bob Grant, centro, vocero del gobierno local, informó sobre planes de la administración Barnes. Lo acompañan Dennis González y Oswaldo Aguirre. (FOTO DAVILA,

VOTING MACHINE SAMPLE BALLOT · MUES

Special Municipal Election · Tuesday, March 11, 1997

Polls Open From 7:00 a.m. to 8:00 p.m.

FOR WRITE IN VOTES
Votos Para Candidatos
Por Escrito

QUESTION
Pregunta

PROPOSITION FOR PUBLIC RATIFICATION OF GUARANTY ORDINANCE - "Shall an ordinance of the Municipal Council of the city of Newark passed on October 16, 1996, entitled: GUARANTY ORDINANCE OF THE CITY OF NEWARK IN THE COUNTY OF ESSEX OF THE SATE OF NEW JERSEY REGARDING THE PAYMENT OF THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON CERTAIN GENERAL OBLIGATION GUARANTEED LEASE REVENUE BONDS, SERIES 1996 E-H (SPORTSPLEX PROJECT) OF THE ESSEX COUNT IMPROVEMENT AUTHORITY IN AN AGGREGATE PRINCIPAL AMOUNT NOT EXCEEDING $11,000,000 FOR THE PURPOSE OF PROVIDING ADDITIONAL SECURITY IN CONNECTION WITH THE AUTHOR... PROJECT be ratified?".

INTERPRETIVE STATEMENT: The purpose of this proposition is to present to... as to whether an ordinance that provides for a guarantee by the City of Ne... Essex County Improvement Authority ("Authority"), in connection with the fin... Sports Complex ("Sportsplex") in the City of Newark, should be ratified. The Au...

Yes No

PROPOSICION PARA RATIFICACION PUBLICA DE UNA ORDENANZA DE GARANTIA DE BONOS (OBLIGACIONES) - "¿Deberá una ordenanza del Concejo Municipal de la Ciudad de Newark, aprobada el 16 de Octubre de 1996, titulada: ORDENANZA DE GARANTIA DE LA CIUDAD DE NEWARK EN EL CONDADO DE ESSEX DEL ESTADO DE NUEVA JERSEY REFERENTE AL PAGO DEL CAPITAL Y DEL INTERES DE CIERTOS BONOS GARANTIZADOS DE INGRESOS DE ARRENDAMIENTO DE OBLIGACIONES PUBLICAS, SERIES 1996 E-H (PROYECTO DE UN COMPLEJO DE DEPORTES) DE LA AUTORIDAD DE MEJORAMIENTO DEL CONDADO DE ESSEX POR UNA CANTIDAD TOTAL DE CAPITAL SIN EXCEDER $11,000,000 CON EL PROPOSITO DE PROVEER GARANTIA ADICIONAL CON RESPECTO AL COMPLEJO DE DEPORTES DE LOS BONO... ratificada?

INTERPRETACION: El propósito de esta proposición es el de presentar a los votantes la preg... que provee una garantía de la Ciudad para bonos que serán emitidos por la Autoridad de M... Essex ("Autoridad") con relación al financiamiento y la construcción de un complejo de deporte... de Newark, debe ser ratificada. La Autoridad emitirá bonos para financiar la construcción del c...

Sí No

HOMENAJE A JUAN GUALBERTO GOMEZ



EL GRITO DE IBARRA

WEST NEW YORK.- «Tertulias de Antaño» que dirige Lidia Gil Ramos (izquierda) recordó a Juan Gualberto Gómez en el aniversario del «Grito de Ibarra» junto a Israel Córdova, escultor del busto del patriota y los descendientes de este, Georgina de Armas, Rafael y Silvia Edreira. (TEXTO FOTOS LIONEL RODRIGUEZ).



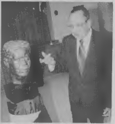
TERTULIAS DE ANTAÑO

WEST NEW YORK.- Numerosa y entusiasta la asistencia al acto que «Tertulias de Antaño» dedicó a recordar el 24 de Febrero, aniversario del inicio de la Guerra de Independencia de Cuba.

WEST NEW YORK.- La organización sin fines de lucro «Tertulias de Antaño» que fundó y dirige Lidia Gil Ramos y brega con las personas mayores, celebró un concurrido acto por el 24 de Febrero, aniversario del inicio de la Guerra de Independencia de Cuba.

«Hoy hemos querido resaltar la figura de un patriota que frecuentemente resulta olvidado cuando se celebra el Grito de Baire y nos referimos a Juan Gualberto Gómez, el delegado de José Martí en Cuba, el hombre que recibió directamente del Apóstol la orden de inicio de la guerra (oculta dentro de un tabaco) y que intentó el primer alzamiento en la finca «Ibarra» cerca de Matanzas», dijo Lidia.

Se mostró un busto de Juan Gualberto, obra del escultor Israel Córdova y hablaron nietos y descendientes de Gómez. Se acordó establecer en «Tertulias» cada último Domingo de Febrero el «Día de Juan Gualberto Gómez»



EL ESCULTOR

Israel Córdova fué el escultor de este busto de Juan Gualberto Gómez, Delegado de Martí.



LA CONCURRENCIA

Parte de los asistentes al evento patriótico que recordó el intento de alzamiento en «Ibarra».

ESTRA DE LA BOLETA ELECTORAL

Robert P. Marasco
Clerk, City of Newark

Elección Municipal Especial - Martes 11 de Marzo de 1997

Las Urnas Abiertas de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

E AUTHORITY'S SPORTSPLEX

...o present to the voters the question ... City of bonds to be issued by the ... with the financing and building of a ...ad. The Authority will issue Author-

ity bonds to finance the construction of the Sportsplex, to be located primarily upon County owned land at a site known as Riverbank Park. The Sportsplex is to include a minor league level professional baseball stadium which will serve as home to a professional minor league baseball team. The Sportsplex will also include a soccer stadium, as well as a replacement park containing tennis and basketball courts, soccer fields, a baseball field, a roller blade park and playgrounds for general recreational use. The two professional league stadiums would also be used to host local area college and high school athletic events, public recreational league championships and other special events.

Voting "YES" to this proposition would mean that the bonds to be issued by the Authority, in a principal amount not to exceed $11 million dollars plus interest, will be secured both by a full faith and credit guarantee pledge of the City of Newark and by a full faith and credit lease repayment pledge of the City of Newark. Voting "NO" would mean that the City guaranty ordinance passed by the City Council on October 16, 1996, authorizing the guarantee of such Authority bonds would remain inoperative and that financing of the Sportsplex project would proceed without the City guarantee of the Authority's bonds but still secured by the full faith and credit lease repayment pledge of the City of Newark.

...E LOS BONOS DE LA AUTORIDAD ser

...tantes la pregunta sobre una ordenanza ...toridad de Mejoramiento del Condado de ...jo de deportes ("Sportsplex") en la Ciudad ...strucción del complejo de deportes, el cual

estará principalmente localizado sobre terreno de la propiedad del Condado en un lugar conocido como el Parque Riverbank. El complejo de deportes incluirá un estadio de beisbol para ligas menores a nivel profesional que serviría como casa para un equipo de béisbol profesional para ligas menores. El complejo de deportes también incluirá un estadio de fútbol (soccer), además de un parque de reemplazo conteniendo canchas de tenis y baloncesto, campos de fútbol, un campo de béisbol, un parque de patinaje de ruedas, y patios de recreo para uso general. Los dos estadios de ligas profesionales serían además utilizados para presentar eventos atléticos de colegios locales en la área y de escuelas secundarias al igual que para ligas de campeonatos recreacionales y otros eventos especiales.

El votar "SI" sobre esta proposición significaría que los bonos por ser emitidos por la Autoridad, en una cantidad de capital total que no excederá $11 millones de dólares, más intereses, serían asegurados por ambos un compromiso de garantía de crédito y de plena fe de la Ciudad de Newark y un compromiso de reembolso del crédito de arrendamiento y de plena fe de la Ciudad de Newark. El votar "NO" significaría que la ordenanza de garantía de la Ciudad de Newark, aprobada por el Concejo Municipal el 16 de Octubre de 1996, autorizando la garantía de dichos bonos de la Autoridad continuaría inválida y el financiamiento del proyecto para el complejo de deportes procedería sin la garantía de la Ciudad de los bonos de la Autoridad, pero seguirían asegurados por un compromiso de reembolso del crédito de arrendamiento y de plena fe de la Ciudad de Newark.

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

EL PUENTE SIN FRONTERAS

El presidente Clinton tiene una oportunidad. El puente que tenderá hasta encontrar el tercer milenio. El presidente Clinton tiene una última oportunidad para con seguir el exito. El puente ya esta tendido: Washington-Habana. Seria un suceso histórico con ramificaciones de eternidad. Un puente sin fronteras que cruzarán cubanos y millones de dolares para rescatar a la hermosa Isla, extraerla de sus escombros, como aquel derruido Templo Cristiano que volvió a la vida despues que los vándalos squearon y quemaron. Estamos en tiempos de cristiandad, y de Tecnologia, tiempo de avances, descubrimientos, y de la ciencia. Sinembargo aun persiste el hombre en permanecer no ya escondido en los enigmas de su propio ser, sino exhibido y exhibiendo sus entrañas de saurio y de cavernario pronto a extinguir a sus propios congéneres...Liquidado el tirano, y sus malditos complices, Cuba aparecerá radiante, del fondo oscuro de su cautiverio. Si hay sangre, "morir por la patria es vivir". El presidente Clinton está teniendo apoyo. Ojalá siga de frente en sus actitudes decisorias. Su juventud lo enmaca en expectativas espreanzadora. Las fotos con la primera dama precen como artistas prontos a desempeñar sus mejores roles. **LA TRIBUNA** engalanó sus páginas, con las fotos que agradó al publico. El presidente Clinton tiene opositores. Ojala su actuacion cambie los sentimientos. No soy ni Republicano ni Demócrata. Soy un Cubano-Americano, que estoy vivo porque sali de Cuba, despues de intensos sufrimientos. Esta es mí segunda patria, conociendo su historia, a veces, desafortunada, sus errores ys sus virtudes y grandeza. La Patria la hacen los hombres. Las naciones la hacen los hombres. He ejercido mis derechos como cuidadano de este pais, y he votado, siempre al desgaire, usando mi indice como brújula loca, Dios me permita, si estoy vivo, seleccionar a aquellos hombres que han tenido alguna deferencia por mi patria en los años venideros. Respeto a este pais y deseo, por el bien de todos, que Estados Unidos siga en la cúpula desu liderazgo...¿podrá el presidente Clinton con la comprension humana y politica, del Parlamento, superar el triste problema de la nueva Ley? Los problemas de los indocumentados, y la miseria que barrunta la pérdida de los beneficios a los viejos que no tienen mas carga que los años sobre su esqueleto? Podran los niños crecer sin inquietudes y con educacion? Podra Estados Unidos mantener "el sueño americano." ?...Sentiria satisfecho mi espiritu, si pudiera abrazar con el allma y conrespeto a la primera dama de esta nacion, como abraze a Iliana Ros, con cariño reciproco, y reconocimiento a su lucha por la libertad de Cuba?

LA GRAN FIESTA ANIVERSARIO DE LA TRIBUNA

Se avreca las 35 años de la fundacion de LA TRIBUNA. Cada año se celebra este acontecimiento con renovados y emocionantes entusiasmos. No es para menos mantener un periodico con el mismo interes histórico a traves de los treinta y cinco años de existencia. Por ese motivo ya Ruth , la Editora, Soraya la Gerente, y su director Lionel Rodriquez, se aprestan a los preparativos, y siempre resulta mejor que el anterior. En realidad todos los años reina el mismo entusiasmo y la misma alegria en esa conmemoracion. Esperamos esa fecha, y esa noche, con la presencia de todos. Ruth , se lo merece. Es dinamica. Es graciosa en sus dichos y en sus hechos. Y el periodico se lee y se busca. Felicitaciones a todos, y a esperar esa noche con radiantes expectativas...Abril 25, 8:00p.m. en Fiesta, Ruta 17 Sur. Reservacion (201)617-1360.

EXTRAORDINARIA VELADA EN PRO-CUBA

Si extraordinaria será esa velada, extraordinarios, brillantes, son las personalidades que vienen de Miami. Viene Iliana Ros, nuestra Congresista Federal. En su tercera visita .. Y todos nos embulla ese hecho. Es una invitada de honor y ella nos trae un mensaje de actualidad. Viene su papá a presentarnos su nuevo ANOS CRITICOS: DEL CAMINO DE LA ACCION AL CAMINO DEL ENTENDIMIENTO. Obra inquieta y veraz, libro que acaba de escribir Enrique Ros. Viene nuestro, y digo nuestro, porque Pepito Sanchez Boudy ya es nuestro invitado siempre de honor, siempre certero, y siempre bien reibido. Pepito hablara en su interesante conferencia: **CUBA Y SUS RELACIONES HISTORICAS CON LOS ESTADOS UNIDOS.** Buen tema. Y mejor por su estilo de decir. Será en la Asociacion Pro-Cuba. 9-13 Morrell, Elizabeth. NJ., Sabado 7:00p.m. Marzo 8 de 1997.

LA VELADA PATRIOTICA CONMEMORANDO EL GRITO DE BAIRE EN PRO-CUBA EL PASADO LUNES 24 DE FEBRERO:

Como se esperava fue un exito de Pro-Cuba, esta velada patriotica. El Dr. Omar Perez-Remod, amigo y distinguido colega, se consagró esa noche en su brillante e ilustrativo panegirico sobre fecha tan señalada. Hubo aplausos prolongados y felicitaciones. Hizo la apertura del acto, el amigo y hermano Enrique Pradon. Hizo la invocacion el Hno. Pablo Laserna. Lo presento el querido colega presidente del Colegio de Periodistas, Delegacion New Jersey Y Nueva York Profesor Antonio Acosta. La Profesora Juanita Valdesuzo, Profesora de Musica toca al piano con dos niños, una niña y un niño, que cantaron y tocaron el piano dirigidos por Juanita que fue su Profesora...Causo sensacion esos niños, que no tengo sus nombres en estos momentos festinados, pero que los mencionare en proximas ediciones...Felicitaciones a todos. Felicitaciones a Omar, y felicitaciones a Pro-Cuba, que siendo lunes y frio el salon lucia repleto. Enhorabuena. Tambien se destacaron en su buen decir, Antenio, nuestro presidente, con sus bellisimos versos, **HONOR A NUESTRA BANDERA, Y RECORDANDO A MARTI**, y otros poemas; en esa noche nos visitó, un gran poeta Puertoriqueño, de visita a estos lares, el autor, Juan Roure, que nos recito de su cosecha **EL ESCUDO NACIONAL**, y JOSE MARTI, dos bellisimas poesias; a este hemano lo felicitamos por su cultura, educacion y ser un poeta tambien iluminado por la iluminado por la inspiracion, y Padron como siempre nos dijo de sus pinceladas. Todo resultó brillante y un vehemente cumplido a la patria...



NUEVA ASAMBLEISTA

PATERSON.- Nellie Pou, recién juramentada Asambleista del estado de New Jersey por el Distrito # 35 recibe sonriente la felicitación del Senador John Girgenti. (TEXTO FOTO JOSE DAVILA).

MI DISTNGUIDO AMIGO MARIO ESPINOSA: Quiero destacar en esta Columna los meritos que adornan a un buen amigo, servicial , preparado, correcto en sus funciones, asistente del Supervisor General en la ciudad de Jersey City, del Departamento de Human Services, de la Division of Social Food Stamp Program. Honrar, honra, y yo me siento honrado con su amistad y afecto sincero. Salud, amigo y la felicitacion que no pude enviarte para Navidades, aqui te va extendida su familia, esposa e hijos...

DRA. SIOMARA SANCHEZ: Esta buena amiga y distinguida dama que preside THE NATIONAL ASSOCIATION OF CUBAN-AMERICAN WOMEN, entusiasta y gran luchadora por la Mujer, conjuntamente con el capitulo de New Jersey invitan a todos sus asociados y amigos a la celebracion del Programa MES HISTORICO DE LA MUJER, EN EL QUE SE HONRARA A VARIAS Y DISTINGUIDAS DAMAS HISPANAS DE NUESTRA COMUNIDAD. Habra tambien un premio **"ELENA MEDEROS"**, que se otorgara a distinguidas damas que se han destacado por su liderazgo y contribucion al mejoramiento de nuestra poblacion Hispano-Americana. Exitos deseamos profundos a la Dra. Siomara Sanchez, y a la Junta Directiva...El acto se llevara a cabo el savado 15 de Marzo de 1997 a las 6:00p.m. en el Restraurante LAS PALMAS en el 61-53 de Bergenline Ave. West New York. Se servira una cena deliciosa con tan solo un costo de $25.00 por persona. Exitos a la distinguida amiga...

MARTHA L. PINA, PH. D.

Private Counseling
by appointment only

(908) 354-0671

ADVANCED DENTAL CARE

TMJ Oral Facial Pain Therapy
Dr. Robert A. Scherrer
General Dentistry

(201) 869-5151 *9014 Kennedy Blvd*
Fax (201) 869-7103 *North Bergen, NJ 07047*

Combination Massage
• SHIATSU
• REFLEXOLOGY
• ACCUPRESSURE
Magic Touch
Rocky • 201-902-9189

MASSAGE & BODYWORK THERAPY
Swedish Massage • Sports Massage
Shiatsu • Reflexology • Neuromuscular Therapy • Accupressure
JACK GOMES, C.M.T.
(908) 855-7984 • Beep. (908) 760-2699

HUDSON PHYSICAL THERAPY
SOBRE 40 AÑOS
Especialistas en Rehabilitación Artritica

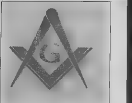
- Lesiones Ortopédicas
- Control de Dolor de Espalda
- Lesiones de Deportes, Terapia Ocupacional
- Endurecimiento por Trabajo
- Rehabilitación de Rodillas y Manos
- Accidentes
- Trauma
- Rehabilitación Industrial
- Capacidad Funcional

Proveyendo cuidado de Fisioterapia de calidad especialistas en Fisioterapia de alta tecnologia
ADMINISTRADA POR PERSONAL TOTALMENTE LICENCIADO
40th & Broadway
UNION CITY
271-0800
Jersey City 792-2582 — Hackensack 342-1404 — Fair Lawn 703-8820
1-800-450-REHAB
Se habla español
Medicare • Automovil • Compensacion Laboral • Hmo's aceptamos Seguros Médicos

FRATERNALES



Por José Dominguez



GRAN LOGIA LENGUA ESPANOLA PENNSYLVANIA.

En su sesion del pasado dia 23, la benemerita logia Esperanza, recibio la visitan de una comision de las logias **"CABALLEROS DEL SOL"** y **"MAXIMO GOMEZ"** de los valles de Philadelphia, constituyente de **LA GRAN LOGIA DE LA LENGUA ESPANOLA (PENNSYLVANIA)**, presidida por su gran maestro el ilustre Hermano Jose Lorenzo y los Hermanos. Edy Moreno, Luis Moreno, Benigno Moreno, Miguel Santiago, Jose Santiago, Cito Velazquez y Jose Santiago muy concurrida la sesion, con la presencia de los ilustres Hermanos Nicolas Diaz, Faust. Castro presidente y secretario de la Federacion de Masones Cubanos Exiliados **"CUBA PRIMERO"**

DIRECTIVA LOGIA "JOSE MARTI". La Logia **"JOSE MARTI"** de Los Valles de Chicago, Constituyente de la Federacion de Masones Cubanos Exiliados Cuba Primero nos remite su directiva para 1997,

Venerable Maestro: Hno. Jacobo Valera
Primer Vigilante: Hno. Arturo de la Cruz
Segundo Vigilante: Hno. Harry Greenidge
Secretario: Hno. Jose A. Delgado
Tesorero: Hno. Sandalio Hechavarria
Maestro de ceremonias: Hno. Alexes Gomez
Primer Diacono: Hno. Tomas Rodriguez
Segundo Diacono: Hno. Norberto Estrada
Hospitalario: Hno. Candido Duany
Orador: Hno. Ramon Lopez
Primer Experto: Hno. Liberato Avila
Segundo Experto: Hno. Lazaro Lee
COMISION DE HACIENDA
VV. HH. Norberto Estrada, Tomas Rodriguez y Jose A. Delgado
Delegado Federacion: Hno. Jacobo Valera
Delegado Ferderacion. Hno. Sandalio Hechavarria

DERECTIVA BENEMERITA LOGIA "LUZ Y CONSTANCIA." La Benemerita Logia "Luz y Constancia" de Los Balles de Hialeah y Constituyente de La Federacion de Masones Cubanos Exiliados **"CUBA PRIMERO"** nos informa directiva 1997

Venerable Maestro: Hno. Inocente Pineiro
Primer Vigilante: Hno. Angel R. Palacio
Segundo Vigilante: Hno. Victor L. Alvarez
Secretario: Hno. Rene de la Vega
Tesorero: Hno. Reinaldo Davila
Orador: Hno. Jose Sigler
Maestro de ceremonias: Hno. Andres Delgado
Primer Diacono: Hno. Gerardo Delgado
Segundo Diacono: Hno. Eugenio Lezcano
Hospitalario: Hno. Jaime Chavez
Primer Experto: Hno. Frank Roo
Segundo Experto: Hno. Marcelino Gonzalez
Delegado Federacion: Hno. Jose Sigler
Delegado Federacion: Hno. Rene de la vega

HNO. ANTONIO ACOSTA. La Federacion de Masones Cubanos Exiliados Cuba Primero habra de efectuar una sesion con la Logia "LUZ DE LIBERTAD No. 19" Constituyente de la gran Logia de la Lengua Espanola en recordacion del benemerito de Las Americas el ilustre hermano Benito Juarez el viernes 21 de Marzo a las 8p.m. en el templo masonico del 508 de la calle 45 en Union City. La disertacion estara a cargo del Hno. Antonio Acosta presidente de la delegacion New Jersey-New York del Colegio Nacional de Periodistas y orador de La Logia "Ignacio Agramonte"

PRO-CUBA. El sabado 8 de marzo, La Asociacion Pro Cuba efectuara una velada en su logia de Elizabeth, en la misma intervendran la representante federal por la Florida la compatriota Ileana Ross con un interesante mensaje, su padre Enrique Ross hara la presentacion de su libro **"ANOS CRITICOS DEL CAMINO DE LA ACCION AL CAMINO DEL ENTENDIMIENTO"**, el Dr. Jose Sanchez Boudy disertara con el tema **"HISTORIA DE LA RELACIONES DE CUBA Y LOS ESTADOS UNIDOS"** sera una gran velada de reafirmacion partiotica, por la libertad de Cuba

SR. LIONEL RODRIGUEZ: En la reunion mensual del Colegio de Periodista el proximo mes de Marzo la disertacion estara a cargo de compatriota y periodista Lionel Rodriguez, por lo que quedan invitados los miembros de colegio

19 DE MARZO DE 1948: En esta fecha, nos iniciamos en la masoneria en La Benemerita Logia "Prudencia No. 2" decana de la Masoneria Regular Cubana, en la ciudad de Santiago de Cuba, nos iniciamos mi padre y yo y el Hno. Hagamio Maurelo. Actual venerable Maestro de dicha logia. era su venerable maestro ese año el Hno. Antonio Sanchez fue el orador de la sesion el ilustre hermano Dr. Pedro R. Espilado Portuondo ex gran maestro de la gran logia y presidente de nuestra audiencia. Mi padre Jose Dominguez comerciante del giro de ferreteria que fallecio en Santiago de Cuba en 1997

TRES DAMAS NOTABLES

UNION CITY - El grupo Save Latin American ofrecera homenaje a tres mujeres hispanas notables: la Embajadora dominicana Minerva Bernardino, la cantante cubana Celia Cruz y la puertorriqueña Carmen Ana Unanue de GOYA en un acto (por invitación) el Viernes 14 de Marzo en el # 3500 Bergenline Ave. fue por el «Mes de la Mujer»

AVISO A PERIODISTAS CNP

UNION CITY - El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exiliados NY-NJ informa a sus miembros que por un error se enviaron desde Miami cartas sobre el cobro de la cuota anual en realidad el pago debe hacerse como de costumbre a la delegacion local en # 1 7 de 47 Street, Union City, NJ 07087 en cheque o Giro a nombre del CNP. La cuota ya está al cobro, dice el presidente Antonio Acosta

TOUS AND PEREZ, P.A
Raul F. TOUS and John D. Perez
Abogados Attorneys at Law
Inmigracion Practica en General
Todo tipo de Accidentes Divorcios
Compra Venta de Propiedades y Negocios
Bancarrota - Descriminación
838 Broad Street, Newark, NJ 07102
(201) 643-0101

BAZZANI & GONZALEZ
Ramon M. Gonzalez
Counsellors At Law
4800 Kennedy Blvd., Union City, NJ 07087
(201) 902-0909 • (201) 865-6493

Zisa, Hitscherich & Argo
Joseph C. Zisa, Jr
Abogados
Todo Tipo de Accidentes
se habla español
77 Hudson Street, Hackensack, NJ 07601
(201) 342-1103 • Fax (201) 342-4799
(201) 342-1103 Fax (201) 342-4799

LEONARD J. ALTAMURA
Attorney At Law
Todo tipo de Accidentes • Compra Venta de Propiedades y Negocios
4000 Bergenline Ave., Union City, NJ 07087
(201) 866-6467

AMILKAR VELEZ-LOPEZ
Abogado Attorney At Law
Casos de Accidentes • Casos Criminales
Contratos Comerciales • Divorcios • Litigios
• Inmigracion • Anulaciones • General
COMPRA VENTA DE CASAS Y NEGOCIOS
708 Bloomfield Ave., Newark, NJ 07104
(201) 481-6632

MARIO TAPANES
Attorneys At Law
Abogados
12304 Santa Monica Boulevard, Ste 300
Los Angeles, California 90025
(310) 447-7400

FEDERICO VELEZ
Attorney At Law
Práctica en General
166 Bloomfield Avenue, Newark, NJ 07104
(201) 483-2200

GARCIA & AUSTIN
Bancarrota
(201) ABOGADO
910 Bergen Avenue, Ste. 201
Jersey City, N.J.

PARA ANUNCIARSE EN LA TRIBUNA LLAME AL: 201-617-1[illegible]

Comentarios

POR ADELA OLIVA

FESTIVAL DE MUSICA LATINOAMERICANA SONIDOS DE LAS AMERICAS

[illegible] participará una vez más del Festival de Música Latinoamericana, Sonidos de Las Américas, dedic[illegible] este año a Puerto Rico.

[illegible] Thalia sera [illegible] posers Orchestra en [illegible] Puerto Rico Federal Affairs Ad[illegible] bernador [illegible]

[illegible] avila, Ramón [illegible]orres Santos, Luis Antonio Ramirez, Amaury Veray, José Enrique Pedreira y Héctor Campos Parsi.

El concierto se efectuará el domingo 9 de marzo a las 5:00 p.m. boletos entrada $ [illegible]5.00, estudiantes y retirados $13.00.

[illegible] Más información por el teléfono 718-729-3880 [illegible] E. [illegible] Ave. entre las calles 4[illegible] y 42, dos cuadras al sur de Queens Boulevard.

REPARACIONES Y PINTURA DEL GWB UNA ESPECTACULAR TAREA

La reparación y pintura del Washington Bridge [illegible] y Fort Lee en New Jersey [illegible]



José Ramos [illegible] excelentes condiciones que ha recibido el aplauso unánime de tres continentes, donde ha aparecido en los mejores escenarios del mundo. Desde la década en la que obtuvo el primer premio en la Gina Bachauer International Piano Competition. Ha actuado como solista con la New York Philharmonic, The Royal Philharmonic, la New York Chamber Symphony de la 92 Street, [illegible] orquesta de Baltimore, Chicago, Detroit, St. Louis, Syracuse, Rochester, San Antonio, Puerto Rico y Utah, entre otros. Ha realizado recitales a todo lo largo de los Estados Unidos, América Latina y Europa. En el récord de su labor [illegible] su contrato con Carnegie Hall para tres actuaciones como solista en ese famoso Centro de Arte, en solo un año.

[illegible] [illegible]ty of New York y New [illegible] trabajo se espera que se haya realizado para el año 2010 o sea en tre[illegible]

Tanto el trabajo de remoción de la vieja pintura como [illegible] tres veces consecutivas [illegible] partes del [illegible] de la pintura básica aplicada a la estructura, a fin de que éstas no caigan a las aguas del río o sobre los que transitar[illegible] [illegible] unidades de contención.

[illegible] como 35,000 galones, tanto como pintar nueve [illegible] Torres Gemelas del World Trade Cent[illegible]

Según el Chairman del Port Authority, Lewis M[illegible]senberg [illegible] pinturas, incluyendo las nuevas capas de pintura con [illegible]

Desde que el George Washington Bridge fue [illegible] bitual color de aluminio.



CARLOS GOMEZ

NEW YORK - El cubano Carlos Gómez impresiona con sus 5'10 de estatura en populares series de televisión como «New York Undercover», «ER», «Desperado» y «Asteroide» y en películas como «Fools Rush In» donde hace el papel de un policía amante de Salma Hayek. En abril hará de policía artista en la [illegible] Rio. (FOTO LILI UNGAR PR)

REINA HERENCIA PUERTORRIQUEÑA

NEWARK - [illegible] abrió hasta [illegible] Mayo [illegible]pciones para candidatas a Reina [illegible] Las aspirantes deben ser de origen puertor[illegible] y las ganadoras recibirán un viaje a Puerto Ric[illegible] [illegible]o para gastos. La fiesta de la coronación será el sábado 26 de julio de 1997. Para participación y detalles llamar (201) 482-3390 o 481-6644.

[illegible] WASHINGTON...

HOBOKEN - Esta ciudad ha emprendido la tarea de transformar siete cuadras de Washington Street, su calle principal, transformándola en «un estilo de principios de siglo en un pueblito americano».

Las obras comenzarán junto con la llegada de la primavera y según el Alcalde Anthony Russo, cubrirán la calle Washington desde la Séptima hasta Newark. Habrá bancos de hierro y madera, 96 lámparas de alumbrado estilo «Reina Victoria», 72 árboles sembrados en una zona protegida por hierros y doce nuevas señales con los nombres de las calles, cuyos cruces irán marcados con adoquines rojos.

Esto forma parte de un «gran plan» que intenta convertir el litoral de Hoboken junto al río Hudson en «una hermosa Marina capaz de competir con las de Boston y Baltimore», dijo Russo.

Dentro de tal concepto, desde la calle Washington saldrán senderos de adoquines de colores que conducirán al litoral por el parque Elysian, darán la vuelta y volverán a la calle Newark. Una vez que estas obras terminen, se proyecta ampliar la restauración de la calle Washington desde la Séptima hasta la Catorce, con igual característica.

EXPOSICION DE TRENES

CARLSTADT, NJ.- La exposición de modelos de trenes patrocinada por la Sociedad de Ingenieros de Modelos cubrirá 5,000 pies [illegible] Hoboken Road [illegible] Stadium. Para los detalles llamar (201) 939-0[illegible]2. La entrada: $1 [illegible]

«SALMOREJO ESPIRITUAL»

NEW YORK - [illegible] música y versos [illegible] dirigida por [illegible] S. Alvarado subirá a escena [illegible] sábado 15 de Marzo a las 7 PM y el Domingo 16 a las 3 [illegible] Museo [illegible] Quinta Avenida y calle 104 de Manhattan. Es [illegible]

MARZO: MES INTERNACIONAL DE LA MUJER

ARTE & ESPECTACULOS



GARCIA FUSTE EN COSTOSO DIVORCIO

El fogoso comentarista radial, que tiene varios nietos, se divorcia de su esposa tras cuarenta años de matrimonio, para casarse con su Secretaria-productora, veinte años más joven que él. Discuten arreglo económico.

MIAMI.- Ya se discute en prensa, radio y televisión lo que consideran será el «costoso y penoso» divorcio de una de las figuras más notables y controversiales de la radio cubana en Miami: Tomás García Fusté.

El comentarista radial de la WQBA, amado y odiado por muchos, tiene 66 años de edad y está en los trámites de divorcio de su esposa Melín Fernández, tras cuatro décadas de matrimonio. La pareja vivía en una mansión del sector Westchester con una hija de ambos, de 22 años de edad. Tienen otros cuatro hijos y siete nietos.

García Fusté, según sus amigos (y enemigos) hace tiempo que abandonó su hogar. Su posible futura esposa, Lina Bryon, de 42 años de edad, madre de dos hijos, vendió hace poco un condominio en Hialeah donde vivía y compró una casa de $154.000 en Miami Springs, frente a un lago, dice Sandra Marina en «Exito».

Lina Bryon es cubana, llegó a los Estados Unidos hace unos trece años, trabajó allá en Radio Cadena Habana y aquí escribió para la revista Vanidades hasta ingresar a «la Cubanísima», donde conoció a Fusté, quien la hizo su Secretaria y productora.



García Fusté

«FANTASIA ESPAÑOLA»

El Teatro Park de Union City New Jersey, presentará "Fantasía Española", con un potpurri de folklore y danza Española clásica a cargo del Teatro Flamenco de Madrid, bajo la dirección del valenciano Simón Blasco. Con la actuación especial de Rosario Ortiz "La Morita" gran bailarina nacida en Barcelona, de la estirpe de los Amaya. Junto con ella actuarán bailarines y cantantes de gran calidad artística, que nos deleitarán con su arte y la música de las grandes composiciones de Falla y Sarasate.

El viernes 14 y el sábado 15 de marzo a las 8:00 p.m.

El viernes 14 en la mañana hay una actuación especial para escuelas.

El precio de los boletos será de $20.00 adultos, $18.00 seniors, $7.00 niños.

Para más información llamar al (201) 865-6980.

CENTRO CULTURAL LATINO

Abre sus puertas en North Bergen.

El domingo 23 de febrero se llevo a efecto la primera reunión del centro cultural **"Oziel Latin Arts Cultural Center"** a (New Jersey not for profit organization).

El objetivo de este centro es ayudar a los artistas latinos a promover sus artes dentro de la comunidad, dandole asistencia técnica y un espacio donde practicar y reunirse.

El director y fundador de este Centro Cultural es el Sr. Rodolfo Oziel Rodriguez, quien ha estado por años promoviendo artistas, pintores latinoamericanos y ha visto la necesidad de la existencia dentro de nuestra comunidad de un centro cultural.

Se invita a los artistas y público en general a participar en este bello proyecto para así poder crecer y desarrollarnos en comunidad.

Para mayor información y registración llame al teléfono **(201) 863-0339** y visítenos en el 2321 Kennedy Blvd. North Bergen, NJ 07047.

BIOGRAFIA DE JON SECADA

¡SECADA!

La primera biografía del cantautor revela la vida íntima de la superestrella

Desde sus primeros días como acompañante de Gloria Estefan, hasta su exitosa carrera de solista ganador de premios Grammy, Jon Secada se ha valido del poder de su voz, de sus talentos de compositor y de su energía inagotable para convertirse en una de las estrellas más brillantes del mundo musical. Ahora, con el lanzamiento de ¡SECADA!, el relato biográfico bilingüe en edición a la rústica (Signet, marzo de 1997; $5.99), los lectores obtienen un vistazo de la vida personal de este ídolo latino.

En esta picante biografía escrita por la periodista cubana Himilce Novas, los lectores descubren cómo Secada se transformó de un adolescente tímido en una figura sensual cuyo éxito que transciende las culturas, carisma provocativo y encanto irresistible se han ganado los corazones de millones. Repleto de íntimos detalles y una fabulosa sección de ocho páginas de fotos, ¡SECADA! revela el amor que el cantante siente por las juergas con aficionadas bellas y jovenes, lo que opina de las citas con personas célebres, y su concepto de lo que es el encuentro reunión romántico perfecto.

Este apasionante libro también narra la fascinante niñez y adolescencia de Secada, comenzando con la cuenta batalla que libró su familia para huir de la Cuba comunista durante la década de 1960, para llegar a Miami en 1971, donde Secada rápidamente aprendió a navegar entre dos culturas muy diferentes. Fue entonces que descubrió su amor por la música. Mientras cursaba estudios de música en la Universidad de Miami, conoció a dos músicos ambiciosos que más tarde lo conectarían con sus mentores, Gloria y Emilio Estefan.

En este cautivador relato, los lectores obtienen acceso directo a las múltiples facetas de la vida de Secada desde su tumultuoso divorcio de una maquilladora estadounidense, el lanzamiento de su carrera de solista y sus primeros álbumes, hasta sus actuaciones memorables y sus obras en Broadway, y sus aportes a entidades humanitarias como UNICEF, LifeBeat y AmFar.

El libro, cuya fecha de edición coincide con el lanzamiento del nuevo álbum de Secada que lleva el mismo nombre, estará a la venta en las librerías del país a partir del mes de marzo.





NOTI-X

NOTICIERO RADIO X 620 AM

DE LUNES A VIERNES DE 6 AM A 9 AM

NOTI-X

La mejor información local para New York y New Jersey con un equipo de periodistas y locutores que incluye a Renato Morffi, Wady Manzur, Marcia Julián, Luis Miranda, Conrado Roldán, Iván Chávez, Carlos Ariel, Martín Muñoz, Lionel Rodriguez y muchos más. Corresponsales en la América Latina, secciones amenas y actividades de la comunidad.

EL NOTICIERO NOTI-X...620 AM
Lunes a Viernes · 6 am a 9 am



CAMARA COMERCIO LATINA

ELIZABETH.- El banquete bailable toma de posesión nueva Directiva de la Cámara de Comercio Latina de Elizabeth será el Sábado 29 de Marzo desde las 8 PM en el «New Ribbon» # 256 Hollywood Avenue, en Hillside NJ (908) 965-0300 o 289-0677

APOYO A HENRY MARTINEZ

NEWARK.- Un banquete bailable profondos para reelegir al Concejal Henry Martinez se ofrecerá este Viernes 7 de Marzo por la noche en «Grand Marquis», Ruta 9 South, Old Bridge NJ (201) 733-6571

30 ANIVERSARIO DE FOCUS

NEWARK.- La agencia FOCUS de servicio a la comunidad, radicada en el # 441 Broad Street, Newark, anuncia su gran banquete bailable treinta aniversario para el Viernes 18 de Abril desde las 7 PM en «My Fair Farms», West Orange. Para reservaciones (201) 624-2528.

CLASIFICADOS

Asistente Administrativa se necesita para una oficina atendida por una sola persona. Tiene que ser bilingue Inglés/Español. Se requiere experiencia de oficina y de computadoras. Conocimiento de Bienes Raices "Real Estate" es ventajoso. Salario y beneficios.
Envíe su resume a Harold H. Goldberg & Co., Inc. al (201) 374-6547

Ayuda general de oficina se necesita para trabajar en una oficina de un edificio de apartamento. Tiene que ser bilingue Inglés/Español. Experiencia de oficina y computadoras es requerido. Conocimiento de Bienes Raices "Real Estate" es ventajoso. Salario y beneficios.
Envíe su resume a Harold H. Goldberg & Co. Inc. al (201) 374-6547

Calderone School of Music
Establecidas 1975 — Maestros Certificados
• Piano • Teclado • Organo • Accordion • Cuerdas • Instrumentos de Viento • Cobres • Voz • Guitarra • Tambor
Lección para los inhabilitados
Clases de música para edades de 2 a 7 años
River Walk Plaza, 34 Ridgedale Avenue, East Hanover, NJ 07936, (201)428-0405
281 Main Street, Millburn, NJ 07041, Se habla español, (201)467-4688

***** SE VENDE *****
Casa prefabricada con 2 dormitorios, sala, comedor, cocina, lavadora, secadora, 2 aires acondicionados, sistema de calefaccion nuevo, tambien incluye un cuarto de deposito de 8x10 pies y parqueo para 2 carros.
Todo por $8.000
☎ (201) 698-5517
Llamar despues de las 5:00 p.m.

DATATECH INC.
Ernesto Rodriguez • Computer Specialist
• Reparación y Diagnóstico en Computadoras IBM y compatibles con dicha marca.
• Instalación y Mantenimiento
• Programas: Window 95 - DOS - Unix - Novel
534 42nd ST • UNION CITY, NJ 07087
TEL.: (201) 974-1912 • BEEP: (201) 846-1409

OLYMPIC GENERAL CONTRACTOR
Fully Insured & Bonded/State Lic. #6284
LICENSED IN:
• Plumbing & Heating • Roofing (Specialising in Torch Down Rubber) • Gutters • Siding • Windows & Doors • Masonry • Steps & Sidewalks • Remodeling • Additions & Alterations • Framing & Decks • Kitchens & Baths • Ceramic & Tiles
FREE ESTIMATES
George Cajcedo
598-59th Street, West New York, NJ 07093
Bus (201) 854-1455
Fax: (201) 866-4025
Pager: (201) 547-9226

PARA ANUNCIARSE EN ESTA SECCION LLAME A LA TRIBUNA AL (201) 617-1360

ROLANDO Construcción
Carpinteria • Baño • Remodelacion • Electricidad
Plomeria • Techos • Aceras • Driveway • Stucco
Tel.: (908)289-2822, (908)820-9090
Beeper: (908)760-5846

MB
PROFESSIONAL SOUND SYSTEMS
KENNETH MARTINEZ
PA SYSTEMS
SOUND REINFORCEMENT & ENGINEERING
PROFESSIONAL DISC JOCKEYS
(201) 773-9630
Fax (201) 614-8263

FREE PHONE CARD
HOME/BUSINESS - PART/FULL TIME
FOR DETAILS SEND $5.00 CHECK OR MONEY ORDER
S.M.A.R.T. ENT.
[illegible] ZABRISKI ST.
JERSEY CITY, NJ 07307

Costura a la Medida
*** ZOILA ***
Para toda la familia y ocasion!
☎ (201) 662-0446

EXECUTIVE DIRECTOR
Accounts Management System

The State of New Jersey, through the New Jersey Department of Commerce & Economic Development, is seeking qualified candidates to fill the position of Executive Director, Accounts Management System. The AMS program has been designed to focus on business retention and expansion, which is the cornerstone of the state's economic development efforts.

Under the directions of the Commissioner, the Executive Director will be responsible for planning, coordinating, implementing and monitoring the state's business retention and expansion efforts. Qualified candidates should be aggressive self starters with significant experience in public/private sector account management, sales or client relations-related activities. Experience should include budget administration as well as management of staff and resources. Experience in economic development is preferred, but not required. Qualified candidates should have the ability to communicate and interact effectively with leading business and government officials.

Bachelor's degree required. Master's degree in business, law, planning, policy or related field is preferred. Salary $85,000 - $90,000. Benefit package included.

Send or fax resume and cover letter by March 11, 1997, to:
Gualberto Medina, Commissioner
NJ Department of Commerce & Economic Development
20 West State Street, CN 820 • Trenton, NJ 08625
Phone: (609) 777-4097

SE VENDE
EN SANTODOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA
3 Solares, uno al lado del otro, con 4,036 metros cuadrados, cada uno, a 15 minutos del Centro. Con frente, los 3 a la Carretera Mella y por detras la Circunvalación. Cerca de urbanizaciones y comercios.
Para Información llamar a Margot o Soraya
(201) 617-1360

SANTORO LUMBER CO
JUST • LUMBERING • ALONG
201-589-2729
99 Madison Street
Newark, NJ 07105

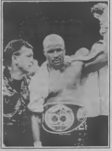
PRESENCIA DEPORTIVA

Por: Renato Morffi

Grandes Peleas Se Han Efectuado En Los Dos Primeros Meses De Este Año... Además Vienen Grandes Combates También en Las Próximas Semanas... Hector Camacho Le Cayo A Patadas Por El Trasero A Sugar Ray Leonard... Regresa Julio Cesar Chavez Con Don King y Peleara El 29 De Marzo En Las Vegas... En Abril Alli En Las Vegas Pernell Whitaker Contra Oscar De La Hoya... Y En Mayo En La Misma Ciudad De Las Candilejas, Evander Holyfield y Mike Tyson...

Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes... El año 1997 ha comenzado fructífero y brusco a la vez en el mundo del boxeo. En una fría noche, en Nashville, Tennessee, el ex campeón Super Ligero del Concejo Mundial de Boxeo, Frankie Randall, sufrio un rudo revés, ante la afición de su propio patio y la posibilidad de buscar una pelea con una bolsa millonaria. Esa derrota de Randall ocurrió en enero, más tarde en febrero, El Principe Nasseen Hamed en Londres, Inglaterra, hizo una gran demostración de su velocidad y pegada cuando derrotó por la vía del nocaut técnico al veterano ex campeón norteamericano, Tom Boom Boom Johnson, para buscar sin duda alguna, su debut en Estados Unidos.

Carismático a más no poder, de mirada extraña y proceder super raro en el box, este zurdo, que suele cambiarse a la derecha, tiene una impresionante pegada y es estilista además, cuando quiere serlo, así como técnico y fajador, es decir una combinación de café con leche con leche con chocolate, muy difícil de poder descifrar para boxeadores de su peso.



El Principe unificó los títulos Plumas de la Federación Internacional de Boxeo y la Organización Mundial con su victoria por TKO contra Johnson.

Continúo por la senda de las peleas presentadas por Don King y Showtime en Fort Lauderdale, a finales de febrero, Nate Mister Miller, campeón Crucero de la AMB, Asociación Mundial de Boxeo, retuvo su corona al liquidar a su rival ucraniano, Alexander Gurov, que solamente le duró dos asaltos.

El 29 de marzo en Las Vegas, Nevada, Michael Moorer el campeón completo de la Federación Internacional de Boxeo, defenderá su cetro frente al retador Vaughn Bean, quien es el clasificado número 5 de ese organismo.

En esa misma cartelera, tendremos el regreso con Don King del ex monarca mexicano, Julio César Chávez, quien viene en la búsqueda de otras oportunidades y buenas bolsas para su cuenta bancaria, que ha sufrido mucho últimamente con los problemas de impuestos, separación legal y divorcio del notable púgil.



Otro azteca hará su décimonovena defensa de su título "Paja" del Concejo Mundial, Ricardo "Finito" López, quien se medirá contra el retador y campeón de Tailandia, Mongkol Lg. Gym. Hay que recordar que López está invicto con 44-0 y 34 peleas ganadas por la vía del sueño.

Ya en peleas de otros promotores, como Bob Arum, por ejemplo y ofrecidas por HBO, tenemos el espectacular combate que dió el cubano Diosbelys Hurtado, el cual derribó dos veces al campeón welter del concejo mundial, Pernell Whitaker, antes de ser noqueado por éste, casi al final del combate. Por cierto el trabajo del referee Arthur Mercante hijo, dejó mucho que desear en esa pelea cuando permitió que impunemente Whitaker golpeara a Hurtado en doce ocasiones seguidas. Realmente nueve de esos golpes eran ya innecesarios, el valiente púgil cubano había sido sorprendido con una zurda destellante de Pernell y había perdido totalmente la defensa y la compostura de peleador.

Estaba liquidado y fué brutalmente golpeado por la demora de dicho referee de detener el combate.

Esto no sucedió (también en Atlantic City) como el combate anterior, con la actuación del referee puertorriqueño, Joe Cortes, cuando en el quinto round detuvo la pelea entre Héctor Camacho y Sugar Ray Leonard, al ver a este último indefenso para ya no poder contestar los golpes demoledores del Macho Camacho, que superó a Leonard desde que sonó la campana en el primer round. Cortés estuvo correcto y evitó que Sugar Ray fuese devastado por el zurdo puertorriqueño. Camacho, como dice el argot del box, "le cayo a patadas por el c...., al antes temible y gran boxeador que fué Leonard"... Y es lamentable ver a una leyenda caer de esa forma. Claro, se ganó unos cuatro millones de dólares y eso era lo que deseaba el otrora Faraón de las 147 libras, Camacho ha demostrado su buen boxeo y se ha mantenido como campeón, ahora mismo es el monarca de los Medianos de CIB, Concejo Internacional de Boxeo, y después de sus victorias sobre Roberto Durán y Leonard , ha reafirmado su condición de púgil de gran calidad, haciéndonos olvidar aquella negra noche ante "El Chapo" Rosario en el Madison Square Garden. La pelea de Camacho y Leonard fue el sábado primero de marzo.

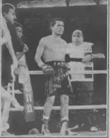
Esto no quiere decir que Camacho haya sido mejor boxeador en su primacía, que lo que fueron Duran y Leonard, ya que éstos en sus mejores momentos, no tenian rivales en sus respectivas divisiones, Durán en los Ligeros y Leonard en los Welters, donde también combatió "Manos de Piedra", que por cierto, perdió ante la Locomotora Castro en Buenos Aires hace unas semanas, pero se niega a dejar el ring, muy a pesar que pasa de los 45 años de edad.

En medio de todo este trajín, tendremos la pelea entre el campeón Super Ligero, Oscar de la Hoya, versus el monarca Welter, Pernell Whitaker, el 12 de abril en Las Vegas, Nevada, la misma ciudad del juego y el entretenimiento que verá la acción de la pelea revancha entre el actual campeon de la AMB, en los completos, Evander Holyfield y el ex-campeón, Mike Tyson, a efectuarse el 3 de mayo en la Gran Arena del MGM Grand Hotel y Casino.

Ah..., y en marzo 22, el eterno guerrero africano, Azumath Nelson, defendera su título Super Pluma del concejo ante el mexicano Genaro Hernández de Los Angeles por TV KO, en un lugar aún no mencionado... Y el 22 de febrero, Arturo Gatti venció a Tracy Patterson, defendiendo con éxito, su título Ligero de la FIB, mientras que James Toney derrotó al gladiador jamaiquino, Mike Mc Callum defendiendo su título Ligero Completo de la WBU, (Organización Mundial-Universal de Boxeo). La primera de estas dos peleas, fué en el Centro de Convenciones de Atlantic City y la segunda en Las Vegas, Nevada, la misma noche del 22 de febrero, cuando en Fort Lauderdale, La Florida, se imponía Nate Miller al ucraniano Gurov.

Y todo ésto en boxeo en los primeros dos meses del año, en cuanto a las peleas celebradas y las que vienen y estimo que casi seguro se me quedó algún combate rezagado, que hube de olvidar..

Además el ex director del departamento de boxeo del Madison Square Garden, Bobby Goodman, afable y cariñoso, como recuerdo del carácter de su padre, Murray Goodman, llegó a un acuerdo con Don King y ahora está trabajando en las promociones y las carteleras de boxeo del promotor del cabello estirado. Al Braveman, el match maker de Don King, quien ha estado enfermo, se presentó con su hijo en la última conferencia de prensa de éste, donde en el Hotel Hilton, se anunció la cartelera del 29 de marzo donde combatirán Moorer y Chávez, así como Ricardo López. Eso fué otra noticia, agradable de boxeo, muy a pesar que Braverman, se encuentra en silla de ruedas. Don King lo señalo como uno de los hombres que lo habian ayudado en su progreso y en llegar a ser quien era en el mundo del box.... Y así van las cosas en el boxeo y en los deportes.... Ah., Y olvidaba que en Nueva York se presentó la conferencia de prensa de la revancha entre Holyfield y Tyson donde tuve la oportunidad de entrevistar al ex monarca al salir de la misma, declarándome que en esta ocasión, noquearía al hoy campeón completo de la AMB. "Voy a noquear a Holyfield". "Saludos para los hispanos de New York, me declaró Mike Tyson.... Y esto último me lo dijo en un español rebuscado... **Y hasta la próxima si Dios quiere...**



ASAMBLEA EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS

La XIV Asamblea anual de la Federación Mundial de ex-presos políticos cubanos se reune en Union City este fin de semana y concluye con un almuerzo en «La Terraza» el Domingo 9 de Marzo a las 12 M para dar a conocer una importante declaración.

UNION CITY.- La décimo cuarta asamblea de la Federación Mundial de ex-presos políticos cubanos comienza en la noche de este Viernes 7 de Marzo y seguirá sus trabajos el Sábado 8 en el local de la Unión de Ex-Presos de NY-NJ en la calle 43 de Union City.

De estas sesiones solo participarán los delegados debidamente acreditados que llegan procedentes de varias ciudades de Estados Unidos y de otros países caribeños, latinos y europeos.

Aniceto Cuesta, presidente de la Unión de NY-NJ dará la bienvenida a los delegados de la Federación mundial que preside Eugenio Llamera. Se iniciará el Consejo de Dirección, constituirán la asamblea general y las mesas de trabajo y se analizarán las propuestas y acuerdos.

Las conclusiones y toma de posesión de la nueva directiva se harán durante un almuerzo que será público, el Domingo 9 de Marzo desde las 12 M en «La Terraza» de Broadway Avenue. Para reservaciones llamar a teléfono (201) 867-6211.

Entre las proposiciones a discutir se encuentran las siguientes:

*] La Dra Ofelia García Menocal, de España, presenta un documento que condena a los países europeos que ayudan a Castro y plantea el apoyo a la propuesta Clinton para una transición democrática en Cuba.

*] Luis Israel Abreu, ex-presidente de la Federación, propone apoyo concreto a los grupos que dentro de Cuba se oponen a la dictadura.

*] La Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NY-NJ somete una moción que censura a los «cubanos residentes en el exterior que viajan a Cuba por placer, envían dólares y difunden criterios pesimistas sobre la liberación».

PROPOSICIONES DE LOS EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS A LA REUNION:

*] «Censurar a los cubanos que residen en el extranjero y viajan a la isla por placer, envían dólares y difunden aquí consignas derrotistas...por años hemos aceptado dolorosamente que políticos norteamericanos y adversarios nos acusen de ser los principales violadores del embargo...»

*] «Apoyo concreto a los grupos que dentro de Cuba están comprometidos en actividades para derrocar al régimen dictatorial»

*] «Apoyo al plan anunciado por el Presidente Bill Clinton para una transición democrática en Cuba»

*] «Condena a los países que ayudan al dictador y lo protegen»

(Estas y otras propuestas, estudios, análisis e informes serán debatidos en la reunión que va a culminar con la «Declaración de Union City»).



REUNION EX-PRESOS CUBANOS

UNION CITY.- Eugenio Llamera,segundo desde izquierda, presidente de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos habla durante un encuentro preparatorio de la Convención, junto a su esposa Dra Martha Lima; el presidente de la Unión de Ex Presos PCNYNJ, Aniceto Cuesta y el Coordinador de Asuntos Patrios, Ricardo Montero Duque. (FOTO LIONEL)

LA TRIBUNA
Saluda a los
Ex-Presos Políticos Cubanos



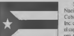
"Para Cuba que sufre: La primera palabra" José Martí.

VELADA VETERANOS CUBANOS

Una comisión de ex-militares cubanos que incluye a los representantes: Yldo. Pérez por las Fuerzas Aramadas Constitucionales de Cuba; José Palomino por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba; Raúl Puig por la Brigada de Asalto 2506; Nelson Calderón por la Asociación de Veteranos Cubano-Americanos; y Rolando Ríos por el Concilio Militar Cubano-Americano, invita por este medio a la comunidad cubana e hispanoparlante en general a un acto patriótico cubano en el cual el orador único lo será el Teniente Coronel Félix Rodríguez, oficial retirado de la Agencia Central de Inteligencia y veterano del US ARMY que hablará de su participación en la captura del Che Guevara en Bolivia, de la recién creada CAMCO y de las actividades que realiza en estos momentos en favor de la liberación de Cuba a través de la CAMCO.

Esta velada se llevará a efecto el domingo 16 de marzzo de 1997 en los salones del Club Colombino del Consejo Santa Rosa de Lima de los Caballeros de Colón, localizado en la calle 23 y la avenida Summit en Union City. El acto está programado para comenzar a las 2.00 p.m.. Para más información pueden comunicarse con Nelson Calderón al (201) 692-1891 ó 1-800-524-1388 ext. 3433 ó vía Fax al (201) 692-1273.

ASOCIACION MUJERES CUBANO-AMERICANAS ENTREGARAN PREMIOS EL SABADO 15 DE MARZO



La Asociación Nacional de Mujeres Cubano-Americanas, Inc. conjuntamente con el capítulo de New Jersey, tienen el placer de invitar a todos sus asociados y amigos, a la celebración del **"Mes Historico de la Mujer"**. Para el evento hemos organizado un Programa en el que honraremos a varias distinguidas damas hispanas de nuestra comunidad.

"**OUTSTANDING ACHIEVEMENT AWARD**"

Se le otorgara a las siguientes damas:

Sra. Emma Moreno: Miembro Directivo del Buro del Censo de los Estados Unidos, en Washington, D.C.

Zulima V. Farber, Esq.: Miembro de la Firma de Abogados: Lowenstein, Sandler, Kohl, Fisher & Boylan. Public Advocate & Public Defender, del Estado de New Jersey de 1992 hasta 1994.

Estela M. De La Cruz, Esq.: Miembro de la Firma de Abogados: De La Cruz & De La Cruz. Recientemente nominada Juez Hispana del Estado de New Jersey.

Nilda C. Hernandez, Esq.: La Primera Juez Hispana, nominada al Departamento de Labor, División de Compen-sación del Estado de New Jersey.

"**PREMIO ELENA MEDEROS**"

Se le otorgara a las siguientes Damas:

Natacha S. Millan: Comisionada del Distrito 13, Metropolitan Dade County, Florida, Metro Dade Center.

Dra. Iris Martinez-Arroyo: Miembro del Dean de Profesores de Kean College, Directora del Programa Bilingue de la Junta de Educación de Newark, NJ por 15 años, hasta el curso escolar de 1996.

Todas estas Damas se han destacado por su Liderazgo y Contribución al mejoramiento y avance de nuestra población Hispano-Americana.

Además una distinción especial a Carmen Jimenez, una joven y bella artista que no solo se dedica a cantar, sino que ejerce la carrera de Psicoterapista.

Este acto se llevará a cabo el sábado 15 de marzo de 1997 a las 7:00 p.m., en el Restaurante "Las Palmas", situado en el 6153 de Bergenline Avenue, West New York, NJ. Se servira una cena a los asistentes, sus invitados seran bienvenidos, con un costo de $25.00 por persona.

Les esperamos; Siomara Sanchez: Junta Directiva; NACAW.

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1330
West New York,
N. J.

Address

Correction
Requested

FIESTA 35 ANIVERSARIO LA TRIBUNA

ABRIL 25 • 8:00 P.M

EN "FIESTA" RUTA 17 SUR

RESERVAR LLAMANDO (201) 617-1360